

BEIBAND

zu

“ E D O

Geschichte einer Stadt und einer Epoche Japans”

von

Johannes Barth



Tokyo 1981

© Copyright Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens (OAG),
und Japanisch-Deutsche Gesellschaft, Tokyo, 1981.

100
100
100
100

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
Vorbemerkung	2
Ausgewählte Literatur	3
Index	5
Sachfehlerverzeichnis	65
Druckfehlerverzeichnis	67

VORBEMERKUNG

Das Werk von Johannes Barth "EDO – Geschichte einer Stadt und einer Epoche Japans" ist vor nunmehr zwei Jahren, 1979, erschienen. Der Umfang des Werkes sowie der Umstand, daß der Verfasser zu seinem Bedauern nicht in der Lage war, die Herausgabe selbst vorzunehmen, haben dazu geführt, daß das Werk etliche Druckfehler und leider auch einige sachliche Fehler aufweist. Aus zeitlichen Gründen mußte damals auch auf einen Index und ein Literaturverzeichnis verzichtet werde, wollte man das Erscheinen des Werkes nicht noch mehr verzögern.

Wir legen hiermit den überfälligen Beiband vor, der Index, Literaturverzeichnis, Druckfehler- und Sachfehlerverzeichnis enthält. Diese wurden alle noch vom Verfasser selbst erstellt.

Zum Druckfehlerverzeichnis ist anzumerken, daß Druckfehler in deutschen Wörtern, außer in besonders mißverständlichen Fällen, nicht verbessert wurden. Es wurde vielmehr Wert auf Richtigstellung der Druckfehler in japanischen Wörtern und Namen gelegt, wobei jedoch auch hier kein Anspruch auf Vollständigkeit erhoben werden kann.

Inhaltliche Unstimmigkeiten, die teils durch Ergänzungen, teils durch Kürzungen oder Umstellungen im Manuskript entstanden, wurden in einem gesonderten Verzeichnis berichtet.

Der Beiband wird, so hoffen wir, das Werk "EDO" für den interessierten Leser noch wertvoller machen.

AUSGEWÄHLTE LITERATUR

- Ajia bukkyô-shi, Band 7, Kôsei shuppansha, 1972.
- Arai Hakuseki, Chûô kôronsha, 1969.
- Edo bakufu — sono jitsuryokushatachi, 2 Bde., Jinbutsu Ôraisha, 1964.
- Endô Motoo: Nihon no shokunin, Jinbutsu Ôraisha, 1965.
- Gyokuransai Teishû: Yokohama kaikô kenmon-shi, (1862), Meicho kankô-kai, 1967.
- Hiraga Gennai: Hiraga Gennai-shû, Yûhôdô, 1926.
- Ishin shiryô hensai jimukyoku (Hrsg.): Gaikan ishin-shi, Meiji shoin, 1926.
- Jinbutsu Nihon no rekishi, Bd. 8 — 10, Yomiuri shinbun, 1966.
- Kawasaki Fusagorô: Edo fûbutsu-shi, 2 Bde., Tôgensha, 1976.
- Kawashima Motojirô: Tokugawa shoki no kaigai bôekika, Asahi Shinbun, 1916.
- Kôda Shigetomo: Kôda Shigetomo chosaku-shû, 7 Bde., Chûô kôronsha, 1972.
- Mitamura Engyo: Daimyô seikatsu no naihi, 1921.
- Ders.: Edo no jitsuwa, 1936.
- Ders.: Edon o onna, 1934.
- Ders.: Edo no uwasa, 1926.
- Ders.: Edo zatsuwa, 1927.
- Ders.: Goraku no Edo, 1925.
- Ders.: Ô-Edo no hanashi, 1924.
- Ders.: Ueno to Asakusa, 1922.
- Murakami Tadashi: Daikan, Jinbutsu Ôraisha, 1963.
- Negishi Shizue: Mimibukuro, 2 Bde., Heibonsha, 1972.
- Nihon bungaku no rekishi, Bd. 7—8, Kadokawa shoten, 1967.
- Nihon no rekishi, Bd. 12—20, Chûô kôronsha, 1966.
- Nihon rekishi shirîzu, Bd. 11—17, Sekai bunkasha, 1967.
- Nomura Kodô: Sanman ryô gojûsan tsugi, Kawade shobô, 1956.

- Okamoto Kidô: Hanshichi torimono chô, 7 Bde., Kadokawa shoten, 1957.
(Erstaufgabe 1917).
- Okamoto Kidô, Kôda Rohan u.a.: Ô-Edo, hrsg. von Edo kenkyûkai, Seikôkan,
1913.
- Osaragi Jirô: Teru hi kumoru hi, 2 Bde., Shinchôsha, 1959.
- Ôta Nampo: Kana seisetsu, (1824), Nihon zuihitsu taisei, Yoshikawa kôbunkan,
1974.
- Saitô Gesshin: Edo meisho zue, 4 Bde., (1836), Yoshikawa kôbunkan, 1928.
- Ders.: Tôto saijiki, 3 Bde., (1832), Heibonsha, 1970.
- Saito Ryûzo: Edo no sugata, Yûzankaku, 1936.
- Santô Kyôden: Kinsei kiseki-kô, (1804), Nihon zuihitsu taisei, Yoshikawa
kôbunkan, 1974.
- Sasama Yoshihiko: Edo bakufu yakushoku shûsei, Yûzankaku, 1965.
- Shikitei Samba: Ukiyoburo, (1809), Seihôdô, 1925.
- Takano Tatsuyuki: Edo bungaku-shi, 3 Bde., Tôkyôdô, 1935.
- Takayanagi Kaneyoshi: Gokenin no seikatsu, Yûzankaku, 1966.
- Ders.: Edo-jô ô-oku no seikatsu, Yûzankaku, 1969.
- Terakado Seiken: Edo hanjôki, (1831), Heibonsha, 1974.
- Tokutomi Sohô: Kinsei Nihon kokuminshi, Meiji shoin, 1935.
- Watatani Kiyoshi: Kôshô Edo happyaku yachô, Akita shoten, 1971.

I N D E X

Im nachstehenden Index sind alle Personen genannt, die in dem Buch einen Platz gefunden haben, dazu manche Ausdrücke, die für die *Edo-Zeit* typisch sind, Titel von Büchern, Dramen und ähnliche Ausdrücke, die in den üblichen Wörterbüchern nicht zu finden sind. Die hinzugefügten sino-japanischen Umschreibungen werden diejenigen Leser interessieren, die einzelnen Ereignissen in japanischen Quellen weiter nachgehen möchten.

Beim Aufsuchen einzelner Personen ist zu beachten, daß diese im Laufe ihres Lebens zahlreiche verschiedene Namen tragen, was daher kam, daß Adoption in andere Familien immer häufig war, und daß manchen verdienten Persönlichkeiten von ihren Gönnern oft ein neuer Name verliehen wurde. Dazu übten sie oft ihre Tätigkeit als Künstler, Maler, Schriftsteller oder Dichter unter besonderen Namen aus und wurden im politischen Leben oft mit ihren Titeln genannt, die sie gerade zu der Zeit trugen. Allgemein gesprochen wurde der persönliche Name, der in Japan an zweiter Stelle steht, mehr gebraucht als der Familienname, wie *Tokugawa, Matsudaira, Ashikaga* usw., der eigentlich nur die Zugehörigkeit zu einer bestimmten Sippe kennzeichnet. Um den Leser nicht zu verwirren, haben wir uns bemüht, für die einzelnen Personen stets den gleichen Namen beizubehalten und diese je nach Brauchtum unter dem Familiennamen oder dem persönlichen Namen zu registrieren. Wer also eine bestimmte Person sucht, tut gut, sowohl unter dem Familiennamen wie auch unter dem persönlichen Namen nachzuschlagen.

Die in dem Text des Buches entstandenen Druckfehler sind in diesem Register richtiggestellt.

A

Abe Bungo no kami Tadaaki	阿部豊後守忠秋	133, 171
Abe Masahiro	阿部正弘	395, 397, 508-529
Abe Masato	阿部正外	558
Abe Shigetsugu	阿部重次	122
Acha no tsubone	阿茶の局	117
Afuri jinja	雨降神社	3
Ageya	揚屋	206
Ainu	アイヌ	5, 403
Aizu	會津	16
Ajima Tatewaki	安島帶刀	537
Akabon	赤本	437
Aka Ezo Fûsetsu kô	赤蝦夷風説考	376
Aka mon	赤門	395
Akasaka Mitsuke	赤坂見附	88
Akashi Kamon no kami Morishige	明石掃部頭守重	68
Akechi Mitsuhide	明智光秀	11
Akegarasu	明烏	450
Akegarasu nochi no masayume	明烏後正夢	434, 449, 451
Akera Kankô	朱樂管江	464, 465
Akiba jinja	秋葉神社	396
Akinai bara	商腹	171
Akisada (Uesugi)	顯定(上杉)	7, 8, 9
Akô gijin roku	赤穂義人録	354
Akogi monogatari	阿漕物語	459
Amakusa	天草	139
Amakusa Shirô Tokisada	天草四郎時貞	139
Amano Hachirô	天野八郎	577
Amano Saburobê Yasukage	天野三郎兵衛康景	29
Amida ga mine	阿彌陀ヶ峯	27, 69
Ana hachiman	穴八幡	5
Anayama Baisetsu	穴山梅雪	30
Andô Nobumasa	安藤信正	540
Andô Shigenobu	安藤重信	54, 88
Andô Shôeki	安藤昌益	378, 483
Anekôji Iyoko	姉小路いよこ	505
Anekôji no tsubone	姉小路局	394
Anjin chô	按針町	98
Ankanki	安閑記	1
Ankokuji Ekei	安国寺恵瓊	37, 41
Anrakuan Sakuden	安樂庵策伝	271, 274

Aobon	青本	437
Aoki Konyō	青木昆陽	364, 367
Aoki Rosui	青木鷺水	275
Aoyama Narushige	青山成重	62
Aoyama Tadamichi	青山忠裕	401
Aoyama Tadanari	青山忠成	16, 50
Aragoto	荒事	331
Arai Hakuseki	新井白石	162, 255, 260, 313, 350-356
Arakawa	荒川	3
Arakida Moritake	荒木田守武	264
Araki Sōtarō	荒木宗太郎	109
Arima Harunobu	有馬晴信	94, 101
Arima Naozumi	有馬直純	135
Arimura Jinzaemon	有村次左衛門	539
Arisugawa no miya	有栖川宮	572, 574
Arisugawa no miya Yukihiro shinnō	有栖川宮幸仁親王	173, 570
Arita yaki	有田焼	288
Asahi hime	旭姫	11, 30, 79
Asai Nagamasa	浅井長政	115
Asai Ryōi	浅井了意	229, 235, 273-276
Asaka Tampaku	安積澹泊	255
Asakusa	浅草	2, 3, 15
Asakusa dera	浅草寺	418
Asami Keisai	浅見綱齊	250, 255
Asanebō Muraku	朝寐房夢羅久	477
Asano	浅野	19
Asa no miya (Akiko)	浅宮 (顯子)	164
Asano Mochikoto	浅野茂勲	569
Asano Nagamasa	浅野長政	32, 59
Asano Naganori	浅野長矩	246
Asano Yoshinaga	浅野幸長	34, 44
Asazuma bune	朝妻船	334
Ashigaru	足輕	7, 24, 183
Ashikaga	足利	49
Ashikaga Yoshiaki	足利義詮	10
Atago yama	愛宕山	132, 194
Atobe Yamashiro no kami Yoshisuke	跡部山城守良弼	496
Atomi gusa	後見草	385
Awa	阿波	1
Awase kagami	合世鏡	450

Azuchi	安土	11, 23
Azuma buri kyōka bunko	吾妻曲狂歌文庫	467
Azuma kagami	吾妻鏡	2, 56, 81, 238
Azuma meguri	吾妻廻り	199, 273
Azuma monogatari	あづま物語	272, 273
Azuma no michi no ki	東の道の記	270

B

Baba Bunkō	馬場文耕	474
Bairinzuka	梅林塚	14
Baishin	陪臣	183
Baitei Kinga	梅亭金鷲	435
Bakemono Taiheiki	化物太平記	447, 459
Bakin (Takizawa)	馬琴 (瀧沢)	436, 452, 466, 582
Bakushin	幕臣	183
Banchō	番町	15, 89, 174
Bankoku sōkaizu	万国總界図	259, 263
Banshōtei	万象亭	435
Banzuin Chōbē	幡随院長兵衛	181
Bashō	芭蕉	235, 265, 266ff, 461
Bekke Shōemon	別木庄左衛門	163
Benten	弁天	346
Bikuni	比丘尼	205
Bisanjin	鼻山人	432
Bitā sen	鏝銭	87, 218
Bokuyō kyōka shū	卜養狂歌集	332
Bonshun	梵舜	54
Bōshū	房州	2
Bu	分	86
Budō denrai ki	武道伝来記	325
Bugyō	奉行	32
Bukka hikisage rei	物価引下令	390
Bunbu nidō mangoku tōshi	文武二道万石通	458
Bunjin-ga	文人畫	461, 479
Bunjin shumi	文人趣味	425
Bunkō	聞香	193
Bunraku	文楽	328
Bunshoku seiji	文職政治	353
Bushi	武士	17
Bushidō	武士道	84

Bussan kai	物産会	376
Busshôji	仏性寺	396
Butsumetsu	仏滅	213
C		
Chaban (kyôgen)	茶番 (狂言)	449, 588
Chasen mage	茶筌鬻	210
Chausu yama	茶臼山	67
Chaya Shirôjirô	茶屋四郎次郎	30, 53, 77, 388
Chaya Shirôjirô Kiyotada	茶屋四郎次郎清忠	53
Chaya Shirôjirô Kiyotsugu	茶屋四郎次郎清次	53
Chichibu	秩父	1
Chichibu bonchi	秩父盆地	3
Chigyô	知行	216
Chikamatsu Monzaemon	近松門左衛門	199, 235, 263, 328ff
Chikanobu (Kazusa no suke)	親信 (上總介)	292
Chikauji (Matsudaira)	親氏 (松平)	49
Chikkyo	蟄居	57
Chikusai monogatari	竹斎物語	270
Chinsetsu yumihari zuki	椿説弓張月	453
Chisen-in	智泉院	396
Chiyoda	千代田	7
Chôdayû	長太夫	181
Chôgin	丁銀	85-87, 218
Chokuhan	勅判	81, 239
Chônin	町人	128, 179, 184
Chônin bukuro	町人袋	231, 373
Chonmage	ちょん髷	210, 339, 414
Chôrô	長老	122
Chosakudô zakki	著作堂雜記	460
Chôsen seibatsu ki	朝鮮征伐記	272
Chôshi	銚子	3
Chôsokabe	長宗我部	11
Chôsokabe Morichika	長宗我部盛親	38, 68, 160
Chûchô jijitsu	中朝事實	247
Chûgata bon	中形本	433
Chûgata e-iri yomibon	中形繪入読本	433
Chûgen	仲間	175, 178, 180, 183
Chûin (Nakanoin) Michikatsu	中院通勝	54
Chûjô	中將	126
Chûnagon	中納言	126

Chûrô	中藤	396
Chûshin Suikoden	忠臣水滸伝	436, 446
Chûzenji	中禪寺	79
D		
Daiba	台場	531
Daibutsu monogatari	大仏物語	271
Daidôji Yûzan	大道寺友山	163
Daifuku shin chôja oshie	大福新長者教	325
Daigaku wakumon	大学或問	190, 244
Daigoji	醍醐寺	23
Daihi senroppon	大悲千祿本	438
Daijiji	大慈寺	8
Daijuji	大樹寺	77
Daikaku	大覚	5
Daikan	代官	17, 124, 390
Daikan-gashira	代官頭	17, 390
Daimyô	大名	6, 12, 125,
Daimyô kôji	大名小路	48, 89
Dainagon	大納言	126
Dai Nihon shi	大日本史	253ff
Daiseiden	大聖殿	280, 305
Daitokuji	大徳寺	75, 119
Daizô ichiran	大藏一覽	238
Dajôdaijin	太政大臣	77, 118, 127, 184
Dangi bon	談義本	428
Danjô no ôsuke	彈正大弼	126
Danna-dera	檀那寺	258
Danrin	談林	267
Danshoku ô-kagami	男色大鑑	324
Danshûrô	談洲樓	476
Danzaemon	彈左衛門	188
Date	伊達	11
Date Aki	伊達安芸	172
Date Hyôbu Munekatsu	伊達兵部宗勝	172
Date Masamune	伊達政宗	16, 33, 62, 112
Date Munenari	伊達宗城	491, 530, 548, 561
Date sôdô	伊達騒動	172
Date Tadamune	伊達忠宗	172
Date Tsunamune	伊達綱宗	172

Deme	出目	292
Deme Zekan Yoshimitsu	出目は閑吉満	292
Dengaku hōshi	田樂法師	193
Dengyō Daishi	傳教大師	4
Denki sakusho	傳奇作書	473
Denki shōsetsu	傳奇小説	436
Dentsū in	傳通院	28, 167
Deshi Deme	弟子出目	292
Deshima	出島	143, 147
Dōchū bugyō	道中奉行	227
Dōchū saiken ki	道中細見記	417
Dodoitsu	都々逸	25, 199, 478, 588
Dodoitsubō Senka	都々一坊扇歌	478
Doi Ōi no kami Toshikatsu	土井大炊頭利勝	54, 78, 117-133
Doi Toshifusa	土井利房	298
Doi Toshitsura	土井利位	504
Dōkan (Ōta)	道灌 (太田)	7, 8
Dōmae no shishō	堂前の師匠	477
Dōmyaku sensei	銅脈先生	466
Donchō shibai	緞帳芝居	203, 342, 473
Dōshin (Ōta)	道真 (太田)	7
Dōshin	同心	89, 123, 178, 583
Dōshōin	洞昌院	8
Dote-bushi	土手節	200
Dozō-zukuri	土藏造	279, 365

E

Eboshi	烏帽子	210
Echigoya	越後屋	316, 416, 500
Edo	江戸	2
Edo gawa	江戸川	3
Edo hanjō ki	江戸繁昌記	427, 460
Edo juku	江戸宿	14
Edokko	江戸っ子	177, 335
Edokoro	江戸所	2
Edo machi kaisho	江戸町會所	389
Edo meishoki	江戸名所記	208, 274, 417
Edo murasaki	江戸紫	447
Edo ōrai	江戸往来	233
Edo sakusha burui	江戸作者部類	428, 454

Edo suzume	江戸雀	274, 417
Edo Tarô Shigenaga	江戸太郎重長	2
Edo umare uwaki no kabayaki	江戸生艶気樺焼	443, 444
Egawa Hidetatsu	江川英龍	490, 510, 518, 519
Ehon Taikôki	繪本太閤記	459
Eikan (Toraya)	永閑 (虎屋)	199
Eiraku sen	永樂錢	19
Eiraku tsûhō	永樂通寶	85, 86
Eisai	榮西	240
Eishi (Chôbunsai)	榮之 (鳥文斎)	481
Eishōji	英勝寺	10
Ejima	繪島	330
Ejima Kiseki	江島其蹟	327
Ejima sōdō	繪島騒動	330
Ekō-in Muenji	回向院無縁寺	168
Enjuan Keichū	円珠庵契冲	256
Enomoto Takeaki	榎本武揚	573-575, 578, 579
Enryakuji	延暦寺	4
Eta	穢多	175, 188
Ezo	蝦夷	578

F

Fuchū	府中	1
Fudai daimyō	譜代大名	57, 124, 126
Fudasashi	札差	221, 335, 373-398
Fugaku sanjūrokkei	富獄三十六景	422
Fujii Umon	藤井右門	483
Fujimoto Tobun	藤本斗文	471
Fuji no hitoana kenbutsu	富士人穴見物	445
Fujita Koshirō	藤田小四郎	556
Fujita Tōko	藤田東湖	528, 530
Fujita Yūkoku	藤田幽谷	528
Fujiwara Seika	藤原惺窩	22, 46, 234, 240ff
Fuju fuse ha	不受不施派	131, 347
Fukagawa	深川	175
Fukiage	吹上	15, 89
Fukiage gyoen	吹上御苑	89, 393
Fukuchi Genichirō (Ōchi)	福地源一郎 (櫻痴)	511, 541, 562, 581
Fukushima Masanori	福島正則	38, 44, 77
Fukuzawa Yukichi	福澤諭吉	526, 581

Fumie	踏繪	138
Funakoshi Iyo no kami Nagakage	船越伊予守永景	173
Fure-gashira	觸頭	257
Furisode kaji	振袖火事	169
Furuta Oribe Shigeyoshi	古田織部重然	173, 193, 237, 288
Furyû Shidôken den	風流志道軒傳	377, 428, 474
Furyû Shindai no maki	風流神代卷	326
Fushimi	伏見	15
Fushundô	富春堂	262
Fuya-jô	不夜城	346
Fuyô daimyô	扶養大名	125

G

Gakumonsho	學問所	280
Gamô Kumpei	蒲生君平	190
Gamô Tadasato	蒲生忠郷	246
Gamô Ujisato	蒲生氏郷	16, 24, 31
Gannin bôzu	願人坊主	196
Geba	下馬	171
Gekkô-in	月光院	351, 353, 356
Gemba no kami	玄蕃頭	126
Genjûan ki	幻住庵記	268
Genki ron	元氣論	378
Genna	元和	70
Genpuku	元服	180
Genroku Taiheiki	元禄大平記	326
Gesshô	月照	536, 538
Gibara	義腹	171
Gichûji	義仲寺	268
Gidayû	義太夫	199
Gijô	議定	570, 571, 577
Gikei ki	義經記	82
Gikyoku	戲曲	322
Ginza	銀座	86, 218
Gion monogatari	祇園物語	271
Gion Nankai	祇園南海	425
Go Daigo-tennô	御醍醐天皇	6
Godai Saisuke Tomoatsu	五代才助友厚	530, 560
Goji-in	護持院	311
Gôkan bon (Gôkan-mono)	合卷本	428, 440

Gokenin	御家人	16, 124, 183, 280
Gokokuji	護国寺	311
Go Kōmyō	後光明	134
Go Mizunoo-tennō	後水尾天皇	59, 60, 75, 116
Gongen-zukuri	權現造	280
Goningumi	五人組	179, 185
Gonta zaka	權太坂	6
Go-ori	吳織	20
Goryōken Kayū	吳陵軒可有	464
Go san	御傘	265
Gosanke	御三家	88, 126
Gosannen no eki	後三年の役	5
Gosekke	御攝家	127, 184
Gōshi	郷士	5, 128
Go shinzō sama	御新造様	187
Goshofū mage	御所風髷	210
Gotenyama	御殿山	7, 87
Gotō Kōjō	後藤光乘	290
Gotō Konzan	後藤良山	236
Gotō Matabē	後藤又兵衛	68
Gotō Sanemon Mitsunori	後藤三右衛門光亨	403, 495, 505, 508
Gotō Sanemon Takayuki	後藤三右衛門孝之	403
Gotō Shōjirō	後藤象二郎	567, 568
Gotō Shōzaburō Mitsunobu	後藤庄三郎光暢	190, 402
Gotō Shōzaburō Mitsutsugu	後藤庄三郎光次	53, 86
Gotō Tokujō	後藤德乘	290
Goyō Shūkyō	御用宗教	75
Go Yōzei tennō	御陽成天皇	55, 81, 116, 239
Gozen sama	御前様	187
Gozen shiai	御前仕合	197
Gōzoku	豪族	2, 5, 6
Gozonji no shōbai mono	御存知商賣物	443, 444
Gundai	郡代	17, 124
Gunsho jiyō	群書治要	77, 239
Gunsho ruijū	群書類從	387
Gunyaku	軍役	214
Gyōbu no tayū	刑部大輔	126
Gyōgi	行基	4
Gyokuro	玉露	342
Gyokuzan	玉山	459

H

Hachiman	八幡	3
Hachimonjiya	八文字屋	263, 327, 426
Hachisuka Iemasa	蜂須賀家政	38
Hagura Kandô	羽倉簡堂	409, 415
Haikai	俳諧	261, 264, 461
Haisho zampitsu	配所殘筆	247
Hakata	博多	20, 225
Ha Kirishitan	破キリシタン	141
Hakone	箱根	2
Hakuin	白隠	349
Hakura Geki	羽倉外記	505
Hakusan	白山	5
Hamada Yahê	濱田彌兵衛	145
Hama goten	濱御殿	176
Hamaguri Go-mon	蛤御門	555
Hamamatsu	浜松	29
Hanabusa Itchô	英一蝶	333, 346
Hanabusa zôshi	英草紙	429
Hanagoyomi hasshôjin	花暦八笑人	435, 449
Hanaregoma Shirobê	放駒四郎兵衛	181
Hanasanjin (Bisanjin)	鼻山人	432, 450
Hanawa Hokiichi	塙保己一	387
Hankan-pu	藩翰譜	353
Hankô	藩校	233
Hannichi kanwa	半日閑話	458
Hansatsu	藩札	218
Hanshi	藩士	183
Hanzô mon	半蔵門	2, 16
Happaku yachô	八百八町	176
Harada Kai	原田甲斐	172
Hara-jô	原城	140
Hara Saburôzaemon	原三郎左衛門	26
Harunobu (Suzuki)	春信 (鈴木)	480
Harutsuge dori	春告鳥	451
Hasegawa Gonroku	長谷川權六	136, 138, 143
Hasegawa Sahê Fujihiro	長谷川左兵衛藤廣	53, 135
Hasegawa Tôhaku	長谷川等伯	24
Hasekura Rokuemon Tsunenaga	支倉六右衛門常長	104, 153
Hashi	はし	206
Hashiba Hideyoshi	羽柴秀吉	10

Hashimoto Sanai	橋本左内	530, 533, 537, 542
Hatagochō	旅籠町	174
Hatagoya	旅籠屋	91
Hatamoto	旗本	15, 124, 175, 180, 183
Hatchōbori	八丁堀	178
Hattori Hanzō	服部半藏	15
Hattori Nankaku	服部南郭	425
Hayashi Jussai	林述斎	403, 490
Hayashi Kujūrō	林玖十郎	574
Hayashi Nobuatsu (Hōkō)	林信篤 (鳳岡)	233, 241, 304
Hayashi Razan (Dōshun)	林羅山 (道春)	52, 70, 81, 123, 175 235, 241ff, 272, 321 398, 404, 458, 487
Hayashi Shihei	林子平	477
Hayashiya Shōzō	林屋正藏	404
Hazama Shigetomi	間重富	81, 262, 270
Heike monogatari	平家物語	465
Heizutsu Tōsaku	平秩東作	98
Hemi mura	逸見村	2, 7, 14
Hibiya	日比谷	36, 41, 54, 104, 115ff
Hidetada (Tokugawa)	秀忠 (徳川)	23, 32
Hidetsugu (Toyotomi)	秀次 (豊臣)	11, 30, 39, 44, 54
Hideyasu (Yūki)	秀康 (結城)	23, 31, 43, 49, 59, 63
Hideyori (Toyotomi)	秀頼 (豊臣)	10, 21, 27, 31, 73
Hideyoshi (Toyotomi)	秀吉 (豊臣)	4, 130
Hieizan	比叡山	4, 7
Hie jinja	日吉神社	4
Higashi Murayama mura	東村山村	305, 351
Higashiyama tennō	東山天皇	401
Hijikata Nuinosuke	土方縫殿介	554
Hijikata Toshizō	土方歳三	203, 476
Hikae-yagura	控櫓	3
Hikawa jinja	永川神社	44
Hikone (Ōmi)	彦根 (近江)	287
Hikone byōbu	彦根屏風	229
Hikyaku	飛脚	175, 188
Hinin	非人	372, 376, 428, 435
Hiraga Gennai	平賀源内	5
Hiraizumi	平泉	2, 7, 14, 167
Hirakawa	平河	542, 553
Hirano Kuniomi	平野國臣	

Hirata Atsutane	平田篤胤	485
Hirosawa Hyôsukeye Tôemon Saneomi	広沢兵助藤右衛門眞臣	568, 574
Hiroshige (Andô)	広重 (安藤)	481, 582
Hirotsada (Matsudaira)	広忠 (松平)	28
Hishikawa Moronobu	菱川師宣	235, 259, 275, 278, 286, 334, 456, 480
Hishikawa Moroshige	菱川師重	275
Hitachi	常陸	1
Hitotsubashi Haruzumi	一橋治濟	385, 396
Hiunkaku	飛雲閣	23
Hizen no jô	肥前掾	199
Hôgen	法眼	285
Hôjô	北條	6
Hôjô-e	放生會	418
Hôjô go dai ki	北條五代記	270, 271
Hôjô Jirai ki	北條時頼記	326
Hôjô ki	北條記	82
Hôjô ku dai ki	北條九代記	270
Hôjô ryû	北條流	183
Hôjô Ujinaga	北條氏長	246
Hokke kyô ji	法華経寺	396
Hôkôji	方廣寺	23, 27, 59, 63
Hôkoku daimyôjin	豊國大明神	27, 55
Hôkoku daimyôjin sai no zu	豊國大明神祭の図	24
Hôkoku jinja	豊國神社	69, 280
Hôkoku jinja no zu	豊國神社の図	24
Hokuchi kigen	北地危言	404
Hokuetsu seppû	北越雪譜	492
Hokusai (Katsushika)	北齋 (葛飾)	481, 482, 582
Honami Kôetsu	本阿彌光悦	24, 82, 83, 281, 285, 291
Honchô gashi	本朝畫史	252, 282
Honchô hennen roku	本朝編年録	321
Honchô nijû fukô	本朝二十不孝	325
Honchô retsujo den	本朝烈女傳	252, 276
Honchô tsûgan	本朝通鑑	251, 321
Honda Masanobu	本多正信	15, 41, 48, 50, 61, 245
Honda Masazumi	本多正純	50, 78
Honda Sakuzaemon Shigetsugu	本多作左衛門重次	29
Honda Tadahira	本多忠平	244

Honda Tadakatsu	本多忠勝	39
Honda Tadakazu	本多忠籌	384, 392, 404
Honda Toshiaki	本多利明	376, 487
Honganji	本願寺	18
Hongô	本郷	7
Honji	本寺	258, 347
Honjin	本陣	91
Honjô Munehide	本莊宗秀	558
Hon maru	本丸	48, 87, 393
Honmonji	本門寺	348, 419
Honmyôji	本妙寺	166
Honnôji	本能寺	11
Honsaroku	本作録	244
Honyaku kyoku	翻譯局	488
Honzan	本山	258
Hori Chikashige	堀親蕃	495, 503, 505, 508
Horie monogatari	堀江物語	272
Hori Hideharu	堀秀治	31
Horikoshi	堀越	9
Horikoshi Nisôji	壕越二三治	471
Hori Kyôan	堀杏庵	272
Horio Yoshiharu	堀尾吉晴	44
Hori Toshihiro	堀利熙	518
Hori Ujihisa	堀氏久	69
Hôseidô Kisanji	朋誠堂喜三二	442, 458
Hoshigaoka	星ヶ岡	4
Hoshina Masayuki	保科正之	134, 156, 158, 168 171, 252, 254
Hô-shinnô	法親皇	131
Hosokawa Tadaoki	細川忠興	34, 37, 44, 47
Hosokawa Yûsai	細川幽齋	22, 39, 82, 265, 461
Hotta Kôzuke no suke Masanobu	堀田上野介正信	157, 171
Hotta Masaatsu	堀田正敦	401
Hotta Masamori	堀田正盛	122, 133, 159
Hotta Masatoshi	堀田正俊	165, 173, 243, 297ff
Hotta Masayoshi	堀田正睦	510, 520-523, 531, 533
Hôzôbô Shinkai	豐藏坊信海	332
Hôzôin ryû	宝蔵院流	163, 183
Hyaku monogatari	百物語	274

Hyakunin issu	百人一首	82, 233
Hyakushô bukuro	百姓袋	363
Hyôbanki	評判記	277
Hyôbu no tayû	兵部大輔	126
Hyôgo mage	兵庫鬚	210, 340
Hyôjôshû	評定衆	124
Hyôtan bushi	瓢単節	200
I		
Ibaragi jô	茨木城	66
Ichibu	一分	86
Ichigaya	市ヶ谷	7
Ichijô Kunihiro	一條國廣	290
Ichijû sansai	一汁三菜	214
Ichikawa Danjûrô	市川段十郎	204, 235, 331, 468, 585
Ichimura za	市村座	202, 330
Ichirizuka	一里塚	91, 179, 227
Ichiwa ichigen	一話一言	411
Ichô-gaeshi	いちょう返し	340
Ido Iwami no kami Hiromichi	井戸石見守弘道	514
Ido-sarai	井戸浚い	418
Iemochi (Tokugawa)	家茂 (徳川)	533, 547, 559—564
Iemitsu (Tokugawa)	家光 (徳川)	120ff
Ietsuna (Tokugawa)	家綱 (徳川)	155, 164, 171
Ieyasu (Tokugawa)	家康 (徳川)	10, 25, 28ff
Iga goe	伊賀越	134
Igaku kan	医学館	186, 488
Igamono	伊賀者	16, 183
Iguchi Jôhan	井口常範	259
Ihara Saikaku	井原西鶴	208, 235, 263, 266, 323ff
Ii	飯	4
Iigura daijingû	飯倉大神宮	4
Iigura no mikuriya	飯倉の御厨	4, 12
Iizumi Kinai	飯泉喜内	537
Ii Naomasa	井伊直政	15, 39, 44
Ii Naooki	井伊直興	350
Ii Naosuke	井伊直弼	522, 523, 533—535 539

Ii Naotaka	井伊直孝	67
Ijin kyôfu den	異人恐怖伝	460
Ikeda Mitsumasa	池田光政	233, 242
Ikeda Naganori	池田長發	554
Ikeda Terumasa	池田輝政	44
Ikedaya	池田屋	554
Ike no Taiga	池大雅	462, 479
Ikki	一揆	224
Ikkô shû	一向宗	29, 257, 347
Ikkyû banashi	一休話	274
Ikkyû Kantô banashi	一休関東話	274
Ikujima Tango	幾島丹後	201
Ikushima Shingorô	生島新五郎	330
Imagawa	今川	9, 28
Imagawa Ujizane	今川氏實	21
Imai Sôkun	今井宗薫	53
Imai Sôkyû	今井宗久	53
Imari yaki	今里焼	231, 288
Inaba Masakuni	稻葉正邦	566, 575
Inaba Masami	稻葉正己	566
Inaba Masanari	稻葉正成	122
Inaba Masayasu	稻葉正休	300
Inaka shibai	田舎芝居	435, 446
Ina Tadataka	伊奈忠隆	390
Ina Tadatsugu	伊奈忠次	16, 17, 52
Ingen	隠元	258
Inkyo	隠居	57, 256
Inogashira	井ノ頭	89
Inô Tadataka	伊能忠敬	405, 488
Inoue Kaoru (Monta)	井上馨 (聞多)	550, 558, 560
Inoue Kiyonao	井上清直	518, 523
Inoue Masashige	井上政重	141, 146, 147, 168
Inu hariko	狗張子	275
Inu-kubô	犬公方	302
Inu makura	犬枕	271
Inu Tsukuba	犬筑波	264
Inu tsurezure	犬徒然	271
Ippiki	一疋	86
Ippitsuan Shujin	一筆庵主人	433, 435
Iroha gumi	いろは組	364
Iroha Suikoden	いろは酔故伝	436

Irumagawa	入間川	3
Iruma gun	入間郡	4
Ise	伊勢	4
Isehara	伊勢原	8
Ise monogatari	伊勢物語	82, 278, 284
Ise shintō	伊勢神道	236
Ishibashi yama	石橋山	2, 6
Ishibe Kinkō	石部 琴好	389, 444, 458
Ishida Kanpei (Baigan)	石田勘平 (梅巖)	379
Ishida Mitoku	石田末得	467
Ishida Mitsunari	石田三成	16, 32, 35ff
Ishida Tatewaki	石田帶刀	167
Ishii Sūshuku	石井宗叔	478
Ishikawa	石川	190
Ishikawa Jōzan	石川丈山	159
Ishikawa Kazumasa	石川數正	29
Ishikawa Rokubei	石川六兵衛	373
Ishikawa Ryūsen (Tomonobu)	石川流宣	259, 275
Ishiko Shōkurō Masatomo	石河庄九郎政朝	362
Ishiyama	石山	18
Iso rokujō	異素六帖	431
Itagaki Taisuke	板垣退助	578
Itakura Katsukiyo	板倉勝靜	547, 566, 571
Itakura Katsushige	板倉勝重	117, 135
Itakura Shigemasa	板倉重昌	120, 140
Itakura Shigemune	板倉重宗	117, 242
Itō Enshin	伊東燕晋	475
Itō Gemboku	伊東玄朴	488, 581
Itō Jakuchū	伊藤若沖	479
Itō Jinsai	伊藤仁齋	249, 353
Itō Shunsuke	伊藤俊輔	542, 551, 559, 560
Itō Tamboku	伊藤單朴	435
Itowarifu	糸割符	230
Iwaida	祝田	7
Iwai jinja	岩居神社	4
Iwakura Tomomi	岩倉具視	565, 568—572, 577
Iwami	石見	19
Iwasa Katsushige	岩佐勝重	286
Iwasa Matabē	岩佐又兵衛	235, 286, 287, 334
Iwase Tadanari	岩瀬忠震	518, 521, 523
Iwatsuki	岩槻	7

Izeki Ieshige	井関家重	292
Izumi dayū	泉太夫	181, 198, 235
J		
Jagatara bumi	ジャガタラ文	152
Jakuhai shō	若輩抄	273
Jidai sewa nichō tsuzumi	時代世話二挺鼓	444
Jihon tonya	地本問屋	439
Jijū	侍従	126
Jikyō kagami	自教鑑	383
Jinbaori	陣羽織	24
Jindai no maki	神代の巻	81, 239
Jinja kō	神社考	250
Jinnai (Shōji)	甚内 (庄司)	16
Jinnai (Takasaki)	甚内 (高崎)	15
Jinnai (Tobisawa)	甚内 (飛沢)	16
Jippensha Ikku	十返舎九	422, 435, 446ff, 476
Jirōzaemon Mitsuteru	次郎左衛門満照	292
Jisha bugyō	寺社奉行	90, 123-125, 348
Jishinban	自身番	179, 336
Jitsuroku mono	実録物	441
Jiun	慈雲	349
Jōbikeshi	常火消	170, 364
Jōchi rei	上知令	504, 505
Jōdai	城代	125
Jōkambō Kōa	静観坊好阿	435
Jōken-in	常憲院	291
Jōrō	上臈	394
Jōruri	淨瑠璃	83, 198, 328
Jōruri hime jūnidan zōshi	淨瑠璃姫十二段草紙	83, 198
Jōshu	城主	125
Jōzai ya	錠剤屋	177
Jūhachi daitō hyaku tamakura	十八大通百手枕	398, 431
Jūnidan-zōshi	十二段草紙	83
Junshi	殉死	122, 171
Jurakudai	聚楽第	23
K		
Kabuki	歌舞伎	204, 585

Kabuki mono	かぶき者	180, 201
Kabuki nendaiki	歌舞伎年代記	426, 473
Kabuki-odori	かぶき踊	25, 73, 83, 196, 197, 200
Kabuki zôshi emaki	歌舞伎草紙繪卷	287
Kabu nakama	株仲間	225, 502
Kachi	徒士	180
Kagiya	鍵屋	344, 420,
Kai	甲斐	7, 12, 28
Kaian ji	海安寺	5
Kaibara Ekken	貝原益軒	236, 367
Kaigai shinwa	海外新話	460
Kaigetsudô Ando	懷月堂安度	334
Kaihoku Yûsetsu	海北友雪	284
Kaihoku Yûshô	海北友松	284
Kaiho Seiryô	海保青陵	398
Kaikoku heidan	海国兵談	404, 458
Kaikoku kigen	開國起源	541
Kaitai shinsho	解体新書	377, 486
Kaiunbashi	海運橋	14
Kaizuka	貝塚	13
Kajikawa Kyûjirô	梶川久次郎	291, 293
Kakae	抱	188
Takeya	掛屋	220, 221
Kakiemon	柿右衛門	231
Kakizaki Yoshihiro	蛎崎慶廣	403
Kakure daimoku	隠れ題目	348
Kamakura	鎌倉	6, 9
Kame hime	龜姫	29, 61
Kameya Einin	龜屋栄任	53, 109
Kami	守	126
Kamijima Onitsura	上島鬼貫	266
Kamiya Jutei	神谷壽禎	19
Kamiya Sôtan	神谷宗湛	19, 25
Kamo Mabuchi	加茂真淵	464
Kamon	家門	536
Kamon no kami	掃部頭	127
Kampaku	関白	6, 73, 127, 184
Kamuro	禿	206
Kan	貫	217
Kana bunshô musume setsuyô	假名文章娘節用	434

Kanagaki Robun	假名垣魯文	435, 450
Kanai Hambê	金井半兵衛	162
Kanai Sanshō	金井三笑	471
Kana retsujo den	假名列女傳	276
Kanasugi	金杉	5
Kanazawa	金沢	17
Kanazawa bunko	金沢文庫	82, 235
Kanazōshi	假名草紙	237, 263, 270ff
Kanchi kokushi (Jishō)	親智国師 (慈昌)	5
Kanda	神田	7
Kanda jōsui	神田上水	89, 165
Kanda myōjin	神田明神	89, 194, 343, 418
Kanda no hara	神田の原	4
Kanda yama	神田山	1, 14
Kanegafuchi	鐘ヶ淵	3
Kaneiji	寛永寺	130, 257, 311, 577, 578
Kanei shoke keizu den	寛永諸家系図伝	321
Kaneko Shigesuke	金子重輔	517
Kane no waraji	金草鞋	447
Kanga	漢畫	237
Kangun	官軍	573
Kan-hasshū	関八州	12
Kanjin sumō	観進相撲	194, 343
Kanjō bugyō	勘定奉行	123, 124, 358
Kanjō gashira	勘定頭	215
Kankō (Sugawara Michizane)	菅公 (菅原道実)	14
Kanmon	貫文	19, 86
Kanninki	堪忍記	276
Kannōji	感応寺	397
Kannon	観音	3
Kanō	狩野	282
Kanō Chikanobu	狩野周信	283
Kanō Einō	狩野永納	252, 282
Kanō Eitoku	狩野永徳	23, 24, 282, 287
Kanoko	鹿の子	209
Kanoko mochi	鹿の子餅	475
Kanō Masanobu	狩野正信	234, 282
Kanō Masunobu	狩野益信	282
Kanō Mitsunobu	狩野光信	282
Kanō Morinobu	狩野守信	282

Kanô Motonobu	狩野元信	234, 282
Kanô Naganobu	狩野長信	283
Kanô Naizen	狩野内膳	82
Kanô Naonobu	狩野尚信	282, 283
Kanô Sanraku	狩野山楽	24, 82, 282, 287
Kanô Sansetsu	狩野山雪	282
Kanô Takanobu	狩野孝信	282
Kanô Tanyû	狩野探幽	282, 283
Kanô Tsunenobu	狩野常信	283
Kanô Yasunobu	狩野安信	282, 283
Kanô Yoshinobu	狩野吉信	282
Kanrin maru	咸臨丸	519, 526
Kanshi	漢詩	261
Kantan shokoku monogatari	邯鄲諸国物語	441, 455
Kantô	關東	1
Kanzen chôaku	勸善懲惡	434
Kaomise kyôgen	顔見世狂言	419, 469
Karagoromo Kishû	唐衣橋洲	467
Karai Senryû	柄井川柳	463, 464
Karamai-kitte	空米切手	222
Kara-ori	唐織	20
Karasumaru Mitsuhiro	烏丸光廣	184, 270
Karigane Bunshichi	雁金文七	182, 210
Kariya	刈谷	28
Karukuchi tonsaku banashi	輕口頓作噺	477
Karukuchi tsuyu ga hanashi	輕口露ヶ話	275
Kasai	葛西	5
Kasaya Sankatsu	笠屋三勝	203
Kashi yawa	甲子夜話	371
Kasuga no tsubone	春日局	119, 121, 122, 133
Kasumigaseki	霞ヶ関	14
Kasuya	糟屋	8
Katagi mono	氣質物	327
Katagiri Katsumoto	片桐且元	63, 64, 66
Katagiri Sadamasa	片桐貞昌	173
Kataki uchi	敵討	134
Katakiuchi gijo no hanabusa	敵討義女英	439
Katari	語り	198
Katayama Sôtetsu	片山宗哲	77, 238
Katô bushi	河東節	235
Katô Sadayasu	加藤貞泰	40

Katô Shirôzaemon Kagemasa	加藤四郎左衛門景正	21, 288
Katô Yoshiaki	加藤嘉明	78
Katsu Kaishû	勝海舟	518, 526, 541, 557, 563-581
Katsuragawa Hoshû	桂川甫周	404, 488
Katsuragi dayû	葛城太夫	201, 340
Katsura Kogorô	桂小五郎	530, 541, 543, 559
Katsura rikyû	桂離宮	237, 281
Katsuyama	勝山	5, 207
Kattegata	勝手方	6, 358
Kawabiraki	川開	195, 344, 418, 420
Kawagoe	川越	2
Kawaji Toshiakira	川路聖謨	517, 518, 531
Kawamura Zuiken	河村瑞賢	190, 220, 300
Kawaraban	瓦判	196, 263
Kawara kojiki	河原乞食	83, 338
Kawarazaki za	河原崎座	202
Kawasaki	川崎	2
Kawasaki daishi	川崎大師	5
Kawatake Shinshichi (Mokuami)	河竹新七 (黙阿彌)	470, 586, 587
Kayô	歌謠	322
Kazama Kotarô	風間小太郎	15, 16
Kazan-in	花山院	184
Kazashigahara	かざしが原	35
Kazue no kami	主計頭	126
Kazuko (Tôfuku monin)	和子 (東福門院)	116
Kazu no miya	和宮	540
Kazusa	上總	1
Keian o-furegaki	慶安お触書	157
Keichô	慶長	70
Keichôkemmonshû	慶長見聞集	271
Keienji	鯉延寺	245
Keisei iro shamisen	傾城色三味線	327
Keisei-kai	傾城買	201
Keiseikai futasuji michi	傾城買二筋道	432
Keiseikai shijûhatte	傾城買四十八手	444
Keiseikai tora no maki	契情買虎之巻	432
Keisei Suikoden	傾城水滸伝	428, 441, 453, 456
Keishô in	桂昌院	299, 311
Keitoku dentô roku	景德伝燈録	119
Kenchi	検地	223

Kengyô	檢校	196
Kenjo monogatari	賢女物語	276
Kenmu shikimoku	建武式目	70
Kibyôshi	黄表紙	437
Kichin	木賃	91, 229
Kichin yado	木賃宿	91
Kidoban	木戸番	179
Kido Kôin (Takayoshi)	木戸孝充	542, 579, 582
Kiheitai	奇兵隊	550, 559
Kiitsu	紀逸	463
Kikaku (Takarai)	其角 (宝井)	266, 267, 333, 346
Kikkawa Hiroie	吉川廣家	37, 41
Kikutei Harusue	菊亭晴季	54, 74
Kimpira jôruri	金平浄瑠璃	263
Kimura Shigenari	木村重成	68
Kimura Yoshitake	木村喜毅	526
Kimuro Bôun	木室卯雲	475
Kinchû narabi ni kuge shohatto	禁中並びに公家諸法度	74
Kindai yasainja	近代艶隠者	325
Kingenryû	金元流	236
Kingentei Bashô	金原亭馬生	477
Kinkin sensei eiga no yume	金々先生栄花の夢	437, 442
Kinmon no hen	禁門の変	552, 557
Kino Kaion	紀ノ海音	329
Kinokuniya Bunzaemon	紀ノ國屋文左衛門	315, 318, 346
Kinoshita Junan	木下順庵	235, 352, 353
Kinro Gyôja	近路行者	429
Kinô wa kyô no monogatari	きのふはけふの物語	271
Kinsei kiseki kô	近世奇跡考	457
Kinsei mono no hon Edo sakusa burui	近世物之本江戸作者部類	428, 454
Kinshin	謹慎	57
Kinza	金座	86, 218
Kira Yoshinaka (Kozuke no suke)	吉良義央 (上野介)	309
Kirishitan ban	キリシタン判	81
Kirishitan yashiki	キリシタン屋敷	138
Kiri za	桐座	202
Kiruna no ne kara kane no naru ki	莫切自根金生木	438
Kitamura Kigin	北村季吟	235, 266, 267, 461
Kitamuraya	北村屋	89
Kita no mandokoro	北政所	27, 40
Kitano tenjin engi	北野天神縁起	284

Kitao Masanobu	北尾政演	443
Kiyohira	清衡	5
Kiyokawa Hachirô	清川八郎	553
Kiyomasa (Katô)	清正 (加藤)	22, 34, 44, 59, 88
Kiyomitsu dera	清光寺	4, 280
Kiyomizu monogatari	清水物語	271
Kiyonaga (Torii)	清長 (鳥居)	480
Kiyosu	清洲	11, 28
Kiyoyasu (Matsudaira)	清康 (松平)	28
Kiyûshôran	嬉遊笑覧	422
Kôami Chôan	幸阿彌長晏	291
Kôan	公案	119
Koban	小判	86, 218
Kobanashi bon	小噺本	475
Kobayakawa Hideaki	小早川秀秋	38-44
Kobayashi Issa	小林一茶	462
Kôbô daishi	弘法大師	4
Kobori Enshû	小堀遠州	173, 193, 237, 273, 281, 289
Kôbu gattai	公武合体	540
Kôbun-kan	弘文館	235, 241, 280
Kobun kôkyô	古文孝経	81
Kobun shimpô	古文真寶	262
Kôdai in	高台院	59
Kôdan	講談	473
Kodayû	小太夫	404
Kodô taii	古道大意	485
Kôfuji (Kôji)	甲府路 (甲路)	14, 91
Kôfukuji	興福寺	34, 257
Koga	古河	10, 183
Kogaku	古学	236
Kogakuha	古学派	245
Kohô	古方	236
Koikawa Harumachi	恋川春町	437, 442, 458
Kôjimachi	麴町	14
Kôkaku tennô	光格天皇	527
Kokatsuji bon	古活字本	81
Kôke	高家	125
Kokkei bon	滑稽本	434
Kokkei wagôjin	滑稽和合人	435, 449
Kôkô monogatari	孝行物語	276

Kokon shibai hyakunin isshu	古今四場居百人一首	457
Kokontei Shinshô	古今亭志人生	477
Kôko shimbun	江湖新聞	581
Koku	刻	211
Kokubunji	国分寺	3
Kokubyaku mizu kagami	黒白水鏡	445, 458
Kokugaku ha	国学派	322, 485
Kokujikai shisho	国字解四書	387
Kokusenya	国姓爺	153
Kokushi	国司	1
Kokushu	国主	125
Kôkyô	孝経	239
Komakiyama	小牧山	30
Komatsu Tatewaki	小松帶刀	560
Kômei tennô	孝明天皇	521, 527, 565
Kômôdan	紅毛談	457
Komono	小者	180
Kompira bune risshô no tomozuna	金毘羅船利生纜	456
Komusô	虚無僧	196
Konchiin Sûden	金地院崇伝	52, 70, 123, 135, 257
Kondô Isamu	近藤勇	554
Kondô Jûzô	近藤重藏	405
Kondô Kiyoharu	近藤清春	459
Konishi Raizan	小西来山	267
Konishi Yukinaga	小西行長	38, 41
Konkô kyô	金光教	581
Konnyakubon	蒟蒻本	430
Konoe	近衛	527
Konoe Nobuhiro	近衛信尋	117
Konoe Nobutada	近衛信尹	82
Konoe Sakihisa	近衛前久	116
Konoe Tadahiro	近衛忠熙	536
Kônoike	鴻池	220, 315, 373
Konoike Zenemon	鴻池善右衛門	228
Konpon chûdô	根本中堂	311
Kôrakuen	後樂園	281
Kôriki Yozaemon Kiyonaga	高力与佐衛門清長	29
Koroku bushi	小六節	200
Koromogae	衣替之	418
Kô Ryôsai	高良斎	488

Kosakazuki	小巖	276
Kôshidô	孔子堂	280
Kôshin maru	庚申丸	548
Koshi seibun	古史成文	485
Koshô	小姓	180
Koshôgumi gashira	小姓組頭	183, 215
Kôshoku gonin onna	好色五人女	323
Kôshoku ichidai onna	好色一代女	324
Kôshoku ichidai otoko	好色一代男	323
Kôshoku nidai otoko	好色二代男	324
Kôshû	甲州	14
Kôshû kaidô	甲州街道	91, 227, 317
Kôwakamai	幸若舞	25, 262
Kôyasan	高野山	4, 12, 39, 257
Kôzuke	上野	1
Kubi-zuka	首塚	8
Kudan	九段	2
Kudô Heisuke	工藤平助	376
Kuge	公家	57, 73
Kujigata	公事方	358
Kujô Hisatada	九條尚忠	522, 523, 535, 536, 545
Kumano	熊野	4
Kumazawa Banzan	熊沢蕃山	159, 190, 233, 235, 242ff
Kunigae	国替	57
Kunikko	国造	1
Kunimatsu	国松	69
Kunisada (Utagawa)	国貞 (歌川)	481, 482
Kunisada Chûji	国定忠治	409
Kunisada Chûji den	国定忠治伝	409
Kuniyoshi (Utagawa)	国芳 (歌川)	481, 482, 582
Kunôzan	久能山	77
Kuonji	久遠寺	131, 348
Kuramoto	藏元	220, 221
Kura no kami	内藏頭	126
Kura no suke	内藏助	126
Kurayakunin	藏役人	220
Kurimoto Hyôgo	栗本兵庫	458
Kuriyama Sempô	栗山潜峰	255
Kurobon	黒本	437

Kuroda Nagamasa	黒田長政	24, 34—38, 44
Kuroda Narihiro	黒田斉溥	530
Kurokawa Dôyû	黒川道祐	259
Kurosawa Hirotada	黒沢弘忠	252, 276
Kuroyanagi Shôha	黒柳召波	462
Kurozumi kyô	黒住教	349
Kuruma Zenshichi	車善七	188
Kusakabe Isôji	日下部伊三次	537
Kusaka Genzui	久坂玄瑞	542, 547, 548
Kusazôshi	草双紙	426, 437
Kuse mai	曲舞	82
Kusumi Morikage	久隅守景	292
Kusunoki Masashige	楠正成	251, 254
Kusunoki ryû	楠流	183
Kutani yaki	九谷焼	289
Kuze Hirochika	久世廣周	540
Kuze Yamato no kami Hiroyuki	久世大和守廣之	164
Kyakusha hyôbanki	客者評判記	473
Kyakushoku yoroku	脚色余録	411, 473
Kyan Taiheiki mukô hachimaki	俠太平記向鉢巻	459
Kyasha otoko nasake no yûjô	華奢男情の友情	334
Kyôgoku Takatsugu	京極高次	38, 39
Kyô habutae	京羽二重	319
Kyôhō kaikaku	享保改革	357
Kyôhō zakki	享保雜記	182
Kyôka	狂歌	264, 331, 421, 461
Kyôkaku	俠客	177, 181, 205
Kyôka wakaba shû	狂歌若葉集	467
Kyôkun bon	教訓本	428
Kyôkun zoku heta dangi	教訓続下手談義	435
Kyokusanjin (Tsukuba Senkitsu)	曲山人 (筑波仙橋)	434, 459
Kyokutei Bakin	曲亭馬琴	429, 436, 452
Kyorai (Mukai)	去來 (向井)	267
Kyô suzume	京雀	274
Kyô warabe	京童	273
Kyô warabe sekitsui	京童跡追	273
Kyôzan (Santô)	京山 (山東)	582
Kyûkôji	吸江寺	248
M		
Mabiki	間引き	391

Machi bugyo	町奉行	89, 123, 124
Machi Kanō	町狩野	284
Machi-toshiyori	町年寄	89, 178
Maeda Geni	前田玄以	32
Maeda Inuchiyo (Toshiie)	前田犬千代 (利家)	17, 31, 33ff
Maeda Nariyasu	前田斉泰	395
Maeda Toshimasa	前田利政	33, 44
Maeda Toshinaga	前田利長	33, 44, 47
Maeda Tsunanori	前田綱紀	310
Maeno Ryōtaku	前野良沢	378, 486
Magaki Heikurō	間垣平九郎	132
Magome Kageyu	馬込勘解由	103
Maki Izume	眞木和泉	542, 544, 552, 560
Makino Narisada	牧野成貞	301, 303
Makino Tadakiyo	牧野忠精	400,
Mamiya Rinzō	間宮林藏	405, 489
Manabe Akifusa	間部詮房	350-352, 356
Manabe Akikatsu	間部詮勝	536
Manase Dōsan	曲直瀬道三	236, 377
Manbyōtan	万病丹	77
Manjiro (Nakahama)	万次郎 (中浜)	519, 526
Manpukuji	万福寺	258, 280
Manzai	万才	194
Manzai kyōka shū	万載狂歌集	465
Marubashi Chūya	丸橋忠彌	160ff
Marumage	丸髻	208, 340, 414
Marunouchi	丸の内	89
Maruyama	丸山	4
Maruyama Ōkyō	円山應挙	479
Masaie (Nagatsuka)	正家 (長束)	32
Masakado	將門	5
Masamune (Date)	正宗 (伊達)	16, 33, 62, 112
Masatomo (Ashikaga)	政知 (足利)	9
Masuda Jinbē	益田甚兵衛	139
Masuda Nagamori	増田長盛	32, 36
Masumi Katō	十寸見河東	235
Masumitsu Kyūnosuke	益満休之助	576
Masuya Taizō	升屋大藏	426
Matsudaira	松平	28, 49
Matsudaira Ietada	松平家忠	15
Matsudaira Katamori	松平容保	547, 552, 573, 575, 578, 579

fatsudaira Masatsuna	松平正綱	78, 117
fatsudaira Nobuakira	松平信明	392, 401
fatsudaira Nobutsuna	松平信綱	133, 140, 158, 171
fatsudaira Nobuyuki	松平信之	244
fatsudaira Norimura	松平乘邑	358, 359, 368, 484
fatsudaira Sadakuni	松平定邦	383
fatsudaira Sadamasa	松平定政	157, 246
fatsudaira Sadanobu	松平定信	383ff
fatsudaira Sadayuki	松平定行	158
fatsudaira Tadaaki	松平忠明	229
fatsudaira Tadachika	松平忠周	303
fatsudaira Tadakata	松平忠固	523
fatsudaira Tadateru	松平忠輝	62, 77
fatsudaira Takemoto	松平武元	370, 380, 484
fatsudaira Terusada	松平輝貞	303
fatsudaira Terutaka	松平輝高	483
fatsudaira Yasuhide	松平康英	406, 566
fatsudaira Yasunao	松平康直	526
fatsudaira Yasutomi	松平康福	385
fatsudaira Yoshinaga	松平慶永	515, 530–552, 570–575
latsuemon	松右衛門	188
latsuji	末寺	258, 347
latsukura Shigemasa	松倉重政	153
latsukura Shigetsugu (Katsuie)	松倉重次 (勝家)	139, 140
latsumoto Hidemochi	松本秀持	370, 385
latsunaga Teitoku	松永貞徳	237, 265
latsu no misao monogatari	松の操物語	433
latsuo Bashō	松尾芭蕉	235, 265, 266ff, 461
latsuura Hōin (Shigenobu)	松浦法印 (鎮信)	99
latsuura Takanobu	松浦隆信	136
latsuzaki Kōdō	松崎慊堂	490
leakashi	目明	178
leguro Fudō	目黒不動	5
leiji	明治	565
leiji.ishin	明治維新	580
leijo nasake kurabe	名女情比	276
leikun Kyōhō roku	各君享保録	367
leiwa gikan	明和伎鑑	458,
letsuke	目附	124, 215
leyasu-bako	目安箱	361, 393

Mibu	壬生	553
Michinoku	陸奥	5
Michi no oku	道の奥	5
Midaidokoro	御台所	187
Mikatagahara	三方ヶ原	29
Mikawa	三河	28
Mikuni	三国	3
Mimbu no tayû	民部大輔	126
Minamimura Baiken	南村梅軒	248
Misoka no tsuki	未曾可の月	433
Mitamura Engyo	三田村鳶魚	368
Mito Kômon	水戸黄門	256
Mitsuda Hikosaburô	満田彦三郎	20
Mitsuhide (Akechi)	光秀 (明智)	11
Mitsui	三井	190, 220, 315, 316, 373
Mitsukuni (Tokugawa)	光圀 (徳川)	252ff, 301
Mitsunari (Ishida)	三成 (石田)	16, 32, 35ff
Miura	三浦	2, 9
Miura Baien	三浦梅園	378
Miura Jôshin	三浦淨心	271
Miyabe Têizô	宮部鼎蔵	538
Miyachi-shibai	宮地芝居	203
Miyake Kanran	三宅觀瀾	255, 353
Miyake Shôsai	三宅尚齋	250
Miyake Tôbê	三宅藤兵衛	139
Miyako Dennai	都傳内	202
Miyako fûzoku kagami	都風俗鑑	278
Miyako monogatari	都物語	277
Miyako no nishiki	都の錦	235, 326
Miyako za	都座	202
Miya-monzeki	宮門跡	131
Miyamoto Musashi	宮本武藏	84, 159, 183, 285
Miyamoto Niten	宮本二天	281, 285
Miyazaki Yasusada	宮崎安貞	236
Miyazaki Yûzen	宮崎友禪	209, 292
Mizuno Jûrôzaemon	水野十郎左衛門	181
Mizuno Nobumoto	水野信元	29
Mizuno Tadakiyo	水野忠清	547, 562
Mizuno Tadakuni	水野忠邦	394, 395, 489, 495ff, 505-508

Mizuno Tadamasa	水野忠政	28
Mizuno Tadanaka	水野忠央	533
Mizuno Tadanari	水野忠成	396, 400
Mizuno Tadatomo	水野忠友	385, 401
Mizuno Tadayuki	水野忠之	358, 359
Mogami	最上	11
Mogami Tokunai	最上徳内	488
Mogami Yoshiaki	最上義光	35
Mokuami	木阿彌	470, 586, 587
Momoyama	桃山	11
Monoawase	物合せ	193
Mono no aware	物の哀れ	485
Mononobe	物部	4
Monsen	文錢	217
Monto	門徒	11
Monzen machi	門前町	90
Mōri	毛利	11
Morikawa Bakkoku	森川馬谷	475
Mori Magoemon	森孫右衛門	49
Mōri Motoyasu	毛利元康	39
Mōri Sadahiro	毛利定廣	546, 548, 555
Mōri Takachika	毛利敬親	509, 546
Morita-za	森田座	202, 330
Mōri Yoshichika (Takachika)	毛利慶親 (敬親)	530
Motonobu (Matsudaira)	元信 (松平)	28
Motoori Norinaga	本居宣長	484
Motoyasu (Matsudaira)	元康 (松平)	10, 29
Motoyui	元結	210
Mottomo no sōshi	尤の草紙	271
Mukai Tadakatsu	向井忠勝	68
Mukashi mukashi kabuki monogatari	昔々歌舞妓物語	455
Muragaki Norimasa (Awaji no kami)	村垣範正 (淡路守)	525
Murakami Shima no jō	村上島之允	405
Murasaki koromo	紫衣	118
Murasaki no ippon	紫の一本	274
Murata Hanbē	村田半兵衛	334
Murata Jukō	村田珠光	192
Murata Seifū (Kiyokaze)	村田清風	509
Murayama Matabē	村山又兵衛	202
Murayama Matasaburō	村山又三郎	202
Murayama Tōan	村山等安	110

Muro Kyûsô	室鳩巢	353, 354, 357, 361
Muryôji	無量寺	7
Musashi	武藏	1
Musuko beya	令子洞房	443
Mu Tamagawa	武玉川	463
Myôchin	明珍	290
Myôgakin	冥加金	216, 226, 372
Myôkakuji	妙覺寺	131, 257, 347
Myômanji	好滿寺	265
Myôshinji	妙心寺	119, 248
Myôshô-tennô	明正天皇	120

N

Nabeshima Katsushige	鍋島勝茂	38
Nabeshima Naomasa	鍋島直正	509
Nabeshima Narimasa	鍋島斉正	530
Nagai Naomune	永井尚志	518
Nagamasa (Asano)	長政 (浅野)	32, 59
Nagamasa (Kuroda)	長政 (黒田)	24, 34—38, 44
Nagamori (Masuda)	長盛 (増田)	32, 36
Nagano Shuzen	永野主膳	522, 523, 533, 536
Nagashino	長篠	29
Nagatsuka Masaie	長東正家	22, 38, 42
Nagayasu (Ôkubo)	長安 (大久保)	19, 52, 61ff, 85
Nage-bushi	投げ節	200, 322
Nagoya (Hizen)	名護屋 (肥前)	15
Naidaijin	内大臣	127
Naitô Tadatoshi	内藤忠俊	113
Naitô Kiyonari	内藤清成	50, 54
Nakae Tôju	中江藤樹	235, 243,
Nakagawa Junan	中川淳庵	378, 486
Nakagawa Kiun	中川喜雲	273, 274
Nakagawa no miya	中川宮	552, 557
Nakahama Manjirô	中濱萬次郎	519, 526
Nakai Chikuzan	中井竹山	373
Nakamikado-tennô	中御門天皇	351
Nakamikado Tsuneyuki	中御門經之	569
Nakamura Kanzaburô	中村勘三郎	202, 330
Nakamura Shichisaburô	中村七三郎	331, 468
Nakanoin Michimura	中院通村	120
Nakano Kiyoshige	中野清茂	396, 498

Nakaoka Shintarô	中岡慎太郎	542, 546, 556, 560 567, 570
Nakarai Bokuyô	半井卜養	332, 467
Nakasendô	中山道	91, 227, 317
Nakatsukasa no Shôyu	中務少輔	126
Nakatsukasa no tayû	中務大輔	126
Nakayama Kageyu	中山勘解由	182
Nakayama Tadamitsu	中山忠光	542
Nakayama Takayasu	中山忠能	568, 569
Nakazawa Dôni	中澤道二	379, 444
Nakibon	泣本	433
Namba	難波	184
Namiki Gohei	並木五瓶	472
Nampo Bunshi	南浦文之	240
Naniwa monogatari	難波物語	277
Nankai (Gion)	南海 (祇園)	425
Nankôbô Tenkai	南光坊天海	52, 63, 130
Nansenshō Somabito	南杣笑楚満人	439
Nansenshō Somabito II	南杣笑楚満人二世	451
Nansō Satomi hakken den	南總里見八犬傳	453
Nanushi	名主	89, 178, 179
Naoe Kanetsugu	直江兼續	35, 42, 81
Naomasa (Ii)	直政 (井伊)	15, 39, 44
Nara ehon	奈良繪本	82
Naraya	奈良屋	89, 179
Naraya Mozaemon	奈良屋茂左衛門	315
Naraya Sanshirô	奈良屋三四郎	91
Neboke sensei bunshû	寢惚先生文集	465
Negoro	根來	11
Ne monogatari	寢物語	277
Ne nashi gusa	根南志具佐	428, 435
Nichidô	日道	459
Nichi-ô	日奥	131, 257
Nichiren shû	日蓮宗	257, 347
Nihonbashi	日本橋	48
Nihon bunkei zu	日本分形図	259
Nihon eitai gura	日本永代藏	325
Nihon enkai yôchi zenzu	日本沿海輿地全圖	405
Nihon gaishi	日本外史	492
Nihon kokuzukushi	日本國盡	233
Nihon seiki	日本政記	492

Nihon shoki	日本書紀	81, 239
Nijō Akizane	二條昭實	54, 74
Nijō jō	二條城	21
Nijō Nariyuki	二條齊敬	563
Nijō Yoshimoto	二條良基	264
Nikkei	二啓	396, 397
Ninjō banashi	人情話	477
Ninjō bon	人情本	433
Ninkō tennō	仁孝天皇	427
Ninomiya Sontoku	二宮尊徳	410
Ninsei yaki	仁清焼	289
Ninsoku yoseba	人足寄場	389
Nise monogatari	仁勢物語	270
Nise murasaki inaka Genji	倭紫田舎源氏	428, 441, 455
Nishi Gempō	西玄甫	151
Nishi Honganji	西本願寺	348
Nishijin	西陣	20, 225, 291
Nishikawa Joken	西川如見	153, 231, 260, 363, 367, 373
Nishikawa Sukenobu	西川祐信	480
Nishi maru	西丸	15, 48, 88, 169, 393
Nishiyama Sōin	西山宗因	237, 266, 323
Nishizawa Ippō	西澤一鳳	411, 472
Nishizawa Ippū	西澤一風	326
Nitō ryū	二刀流	183
Nitta	新田	28, 49
Niwa-ban	庭番	359, 393
Nō	能	25, 193, 197
Nobuhide (Oda)	信秀 (織田)	28
Nobuhiro (Oda)	信廣 (織田)	28
Nobunaga (Oda)	信長 (織田)	10, 29
Nobuo (Oda)	信雄 (織田)	25, 30, 65
Nobuyasu (Matsudaira)	信康 (松平)	29
Nōgyō zensho	農業全書	237
Nojiri Tōbē Kazutoshi	野尻藤兵衛一利	242
Nomura Bōtōni	野村望東尼	543
Nonaka Kenzan	野中兼山	248
Nonoguchi Ryūho	野々口立圃	273, 293
Nonomura Seiemon	野々村清右衛門	289
Nozarashi kikō	野ざらし紀行	268

O

Ôba Kagechika	大庭景親	2
Ôbaku shû	黄檗宗	258
Ôban	大判	19, 86, 183
Ôban gashira	大番頭	183, 215
Obon	お盆	418
Ochanomizu	御茶の水	14
Ochiai	落合	89
Ochibo shû	落穂集	163
Ochikoshi Dôin	遠近道印	259
Oda	織田	28
Oda Hidenobu	織田秀信	37
O-Dai no kata	お大の方	28, 29, 79
Oda Jôshin	織田常眞	65
Oda Nobunaga	織田信長	10, 29
Oda Ūrakusai	織田有楽斎	59, 67
Odawara	小田原	2, 9
Ôdenma chô	大傳馬町	176
O-e-shiki	御會式	419
O-Fuku	お福	119
Ôfuna	大船	9
Ogasawara Nagamichi	小笠原長行	563, 566
Ogata Kenzan	尾形乾山	291, 333
Ogata Kôrin	尾形光琳	235, 285, 291, 333
Ôgigayatsu	扇ヶ谷	7
Ogiwara Shigehide	荻原重秀	313, 315
Ô Goshô	大御所	55
Ôguchiya Gyôu	大口屋暁雨	373
Ogura Sansei	小倉三省	248
Oguri Tamamasa	小栗忠順	562, 566, 575, 576
Ogyû Sorai	荻生徂来	245, 320, 353, 357, 361
Ôhara Sakingo	大原左金吾	404
Ôhara Shigetomi	大原重徳	545, 546
Ôhara Yûgaku	大原幽學	409
O-Haru	お春	152
O-higan	お彼岸	417
Ôi	大井	2
O-Ichi no kata	お市の方	115
O-iedanzetsu	御家断絶	57
Oiran	花魁	206

Ôji	王子	4
Ôji gongen	王子權現	4
Okabasho	岡場所	413
O-Kachi	お勝	10
Okada Kansen	岡田寒泉	390
Okage mairi	御蔭参り	321
Okaichô	御開帳	418
Okajima Kanzan	岡島冠山	429
Okamoto Daihachi	岡本大八	135
Okamoto Mansaku	岡本万作	477
Okano Tomosato	岡野智暁	401
Okappiki	岡引	178, 583
Okazaki (Mikawa)	岡崎 (三河)	9, 28
Okazaki (Sagami)	岡崎 (相模)	10
Oke hazama	桶狭間	29
Okina gusa	翁草	451
Ôkubo Ichiô (Tadahiro)	大久保一翁 (忠寛)	575
Ôkubo Mondo Tadayuki	大久保主水忠行	14
Ôkubo Nagayasu	大久保長安	19, 52, 61ff, 85
Ôkubo Narikuni	大久保成國	62
Ôkubo Shinjûrô Tadachika	大久保新十郎忠鄰	50, 54, 61ff
Ôkubo Tadasuke	大久保忠佐	50
Ôkubo Tadatsune	大久保忠常	61
Ôkubo Tadayo	大久保忠世	50
Ôkubo Toshimichi	大久保利通	530, 542, 544, 559, 561, 568-574
Okudaira Nobumasa	奥平信昌	61
Oku-eshi	奥繪師	284
Okumura Masanobu	奥村政信	334
O-Kuni	お國	83, 200, 201
Oku no hosomichi	奥の細道	268
Oku no hosomichi shû i	奥の細道拾遺	462
Ôkura Jûbê	大藏十兵衛	84
Ôkura kyô no tsubone	大藏郷の局	65
Ôkura Nagatsune	大藏永常	496
Ômaeda Eigorô	大前田英五郎	409
O-Man	お万	156
Ôme-kaido	青梅街道	87, 400
Ô metsuke	大目附	124, 125, 215
Ômiya	大宮	3
Omote-eshi	表繪師	284

Ômoto kyô	大本教	581
Ômu gaeshi bunbu nidô	鸚鵡返文武二道	458
Ômura Masujirô (Murata Zôroku)	大村益次郎 (村田藏六)	559, 577
Onai futaba gusa	恩愛二葉草	450
O nari mon	御成門	88
O-Natsu	お夏	155
Onkyoku banashi	音曲噺	477
Onna chôhôki	女重寶記	233
Onna kagami	女鑑	233
Ôno Deme	大野出目	292
Ôno Harufusa	大野治房	68, 69
Ôno Harunaga	大野治長	65, 67-69
Ono no Misao	小野みさお	1
Ono O-Tsû	小野お通	83
Ôoka Tadamitsu	大岡忠光	368, 369
Ôoka Tadasuke	大岡忠相	357, 361, 364
Ô-oku	大奥	156
O-Raku	お楽	121, 155
Oridome	織留	325
Oritaku shiba no ki	折たく柴の記	353
O-Roku gushi Kiso no adauchi	於六櫛木曾仇討	440
O sadame gaki hyakka jô	御定書百ヶ條	361
Ôsaka	大阪, 逢阪	18
Ôsaka monogatari	大阪物語	270
Ose Hoan	小瀬甫庵	270, 457
Ôsei fukko	王政復古	570
Ôshima Ryôta	大島蓼太	461
Ôshio Heihachirô	大塩平八郎	496
Ôshû ji	奥州路	91, 227, 317
Oshuku bugyô	御宿奉行	227
Osuzu sama	御鈴様	4
Ôta Dôkan (Sukenaga)	太田道灌 (資長)	7, 8
Ôtaka	大高	29
O-Tama	お玉	121, 155, 297, 299
Ôta Nampo	太田南畝	387, 465
Otani Yoshitsugu	大谷吉繼	36, 37, 41
Ôta Shokusanjin	太田蜀山人	387, 465
Ôta Sukeharu	太田資始	504
Ôte mon	大手門	48, 88
Otogi bôko	御伽婢子	275
Otogi hyaku monogatari	御伽百物語	275

Otogi zōshi	お伽草紙	82, 261, 262
Otoko chōhōki	男重寶記	233
Otokodate	男伊達	177, 181, 205
Ôtomo Yoshimune	大友義統	37
Ôtorii Ippê	大島居逸兵衛	180
Ôtori Keisuke	大鳥圭介	575, 578
Ôtsu e	大津繪	287
Ôtsuki Bankei	大槻磐溪	581
Ôtsuki Gentaku	大槻玄澤	404, 486, 488
Ôya	大家	179
Oyabun	親分	181
Ôyagi Jundō	大谷木醇堂	397
Owari	尾張	12, 28
Ôyama	大山	3
Ô Yōmei	王陽明	242
Oze Hoan	小瀬甫庵	270, 457
Ozeki Sanei	小関三英	488
Ôzutsu	大砲	24

R

Rai Mikisaburō	頼三樹三郎	537
Rai Sanyō	頼山陽	492
Rakuchū rakugai no zu	洛中洛外の圖	24, 282, 286
Rakugaki	落書	332
Rakugo	落語	475, 478
Rakuyaki	樂焼	288
Rakuyō meibutsu ōrai	洛陽名物往來	233
Rangaku kaitei	蘭學階梯	486
Ransetsu (Hattori)	嵐雪 (服部)	267
Rao ya	羅宇屋	177
Reiganji	靈巖寺	166, 169
Reiganjima	靈岸島	170
Reizei Tamemitsu	冷泉為光	54, 184
Reizen	靈全	474
Ren	連	426
Renga	連歌	261
Rikishi tai	力士隊	559
Rikugi en	六義園	306
Rinnōji no miya	輪王寺の宮	131
Rinzaiji	臨濟寺	160
Ritō	李桃	462

Rôjû	老中	124, 125
Ronbara	論腹	171
Rongo	論語	81, 239
Rônin	浪人	128, 130, 159
Roppô furi	六法振	181, 205
Roppon yari	六本槍	52
Rôsai	弄齋	199
Royô	路陽	162
Ruijû nihongi	類聚日本紀	251
Rusui	留守居	125, 215
Ryô	兩	19, 86, 218
Ryôbu shintô	兩部神道	234
Ryôgaeya	兩替屋	226
Ryôgokubashi	兩國橋	170
Ryôkan	良寛	462
Ryôshu	領主	125
Ryôun	了雲	379
Ryûkô	隆光	302, 311, 474
Ryûkyû	琉球	110, 507, 512
Ryûmon sôdô	龍門騷動	407
Ryûonji	龍穩寺	7
Ryûtatsu	隆達	25, 199, 322
Ryûtatsu bushi	隆達節	82
Ryûtei Rijô	瀧亭鯉丈	435, 449, 451
Ryûtei Tanehiko	柳亭種彦	440, 450, 454ff

S

Sadamasa (Uesugi)	定正 (上杉)	8, 9
Sadojima Masakichi	佐渡島正吉	201
Saga bon	嵯峨本	263, 278
Sagami	相模	1
Saga nikki	嵯峨日記	268
Sa hyôe no jô	左兵衛督	126
Saigô Takamori	西郷隆盛	530-544, 557-577
Saikaku oki miyage	西鶴置土産	325
Saikaku shokoku banashi	西鶴諸國ばなし	324
Sainenji	西念寺	16
Saishô Shôtai	西笑承兌	135
Sakai	堺	18
Sakai	酒井	49

Sakaida Kakiemon	酒井田柿右衛門	289
Sakai Hôitsu	酒井抱一	479
Sakai Tadakatsu	酒井忠勝	133, 156, 243
Sakai Tadakiyo	酒井忠清	165, 171, 297ff
Sakai Tadashige	酒井忠績	558
Sakai Tadatsugu	酒井忠次	29
Sakai Tadayo	酒井忠世	54, 88, 117, 123, 133
Sakai Tadayoshi	酒井忠義	536
Sakakibara Yasumasa	榊原康政	16, 50
Sakamoto Ryôma	坂本龍馬	543, 546, 556, 560, 567-570
Sakata no Kintoki	坂田金時	198, 331
Sakata Tōjūrō	坂田藤十郎	204, 328
Sakazaki Shigemasa	坂崎成正	69
Sakoku	鎖國	141
Sakuma Shōzan	佐久間象山	538, 557, 581
Sakurada	櫻田	14
Sakurada Jisuke	櫻田治助	471, 586
Sakura ga oka	櫻ヶ岡	175
Sakuragawa Jihinari	櫻川慈悲成	476
Sakurai Tamba no jō	櫻井丹波掾	198
Sakura sōdō	佐倉騷動	158
Sambōin	三宝院	23
Sampū	杉風	267
Samukawa jinja	寒川神社	3
Samurai	士	128
Sanada Masayuki	眞田昌幸	31, 37, 41
Sanada Yukimura	眞田幸村	68
Sancha	散茶	207, 345
Sandai banashi	三題晰	477, 478
Sangi	參議	126
Sangoku tsūran zusetu	三國通覽圖說	404, 458
Sanjō Nishi Sanetaka	三條西實隆	81
Sanjō Sanenaru	三條實愛	568, 569
Sanjō Sanetomi	三條實美	542, 546, 553, 555, 577
Sanjō Sanetsumu	三條實萬	536
Sankin kōtai	參勤交替	72, 89, 128, 132, 191, 244
Sankōbō	三光坊	292

Sannô gongen	山王權現	4, 14, 167, 194, 343, 420
Sannô Ichijitsu shintô	山王一實神道	251
Sano Masakoto	佐野政言	382
Sanshôtei Karaku	三笑亭可樂	477, 478
Sanshôtei Muraku	三笑亭夢樂	477
Santô Kyôden	山東京傳	389, 429, 431, 436, 437, 442ff
Santo zusume	三都雀	274
Sanyo	參興	570, 571, 577
Sanyûtei Enshô	三遊亭圓生	275, 477, 478
Sarugaku	猿樂	25, 193, 197
Sarumata daijingû	猿俣大神宮	5
Sarumata mura	猿俣村	5
Saruwaka chô	猿若町	473, 585
Saruwaka-za	猿若座	202
Sasaki Bunzan	佐々木文山	346
Satake Yoshinobu	佐竹義宣	33, 35, 37
Satô Issai	佐藤一齋	490
Satô Naokata	佐藤直方	250
Satô Nobuhiro	佐藤信淵	489, 581
Satsuma	薩摩	11
Satsuma Geki	薩摩外記	198
Satsuma Jôun	薩摩淨雲	198
Sawada Tôkô	澤田東江	431
Sayaate	鞘当	205
Segawa Jokô	瀬川如臯	472, 586, 587
Segawa Kikunojô	瀬川菊之丞	470
Seidan	政談	320, 412
Seidan mine no hatsu hana	清談峯の初花	433, 447
Seidô	聖堂	305, 380
Seiga	清華	127
Seihakudô Gyôfû	生白堂行風	332
Sei-i tai shôgun	征夷大將軍	49, 55
Seiji roku	政事録	384
Seikan Bunei	清韓文英	64
Seiken igen	靖獻遺言	250
Seikyô	聖教	246
Seikyô yôroku	聖教要録	246
Seirô hiru no sekai nishiki no ura	青樓畫之世界錦之裏	445
Seirô magaki no hana	青樓籬の花	450

Seirô onna teikin	青樓女庭訓	450
Seishôji	青松寺	10
Seisuishô	醒睡笑	274
Seiwa Genji	清和源氏	28
Seiyô igakusho	西洋醫學所	581
Seiyô kibun	西洋紀聞	260
Seiyô hizakurige	西洋膝栗毛	450
Seji kenbun roku	世事見聞録	348, 364
Seken munazanyô	世間胸算用	325
Seken musuko katagi	世間子息氣質	327
Sekiô (Nakano)	石翁 (中野)	498
Sekirei gumi	鶴鴿組	181
Sekishin hôkoku	赤心報國	250
Sekkyô bushi	説教節	197
Sekkyô jôruri	説教浄瑠璃	263
Sendô	船頭	228
Sendô gosho	仙洞御所	116, 239
Sengoku Hidehisa	仙石秀久	31
Sen hime	千姫	49, 68, 115
Sen no Rikyû	千利休	21, 192
Sen no Sôtan	千宗旦	237
Senryû	川柳	421, 461, 463
Senshō	先勝	213
Sensôji	淺草寺	3, 15, 418
Sentô shinwa	錢湯新話	435
Sentô shinwa	剪燈新話	275
Sentô shinwa kukai	剪燈新話句解	275
Senzan (Kibun)	千山 (紀文)	318
Serisawa Kamo	芹澤鴨	554
Sesshō	攝政	6, 120, 127, 184
Seto	瀬戸	289
Setsuyō shû	節用集	21, 81
Shaka hassô Yamato bunko	釋迦八相倭文庫	441
Shakuji	石神井	89
Shakujiigawa	石神井川	3
Shamisen	三味線	21, 25, 195
Sharaku (Tôshûsai)	寫樂 (東洲齋)	481
Sharebon	洒落本	430ff
Shiba	芝	5
Shibai iro kurabe	四場居色競	457
Shiba Kôkan	司馬江漢	487, 488

Shiba Zenkô	芝全交	438
Shibukawa Rokuzô	澁川六藏	499, 503, 506, 508
Shibusawa Seiichirô	澁澤成一郎	577
Shichi nin bikuni	七人比丘尼	271
Shichi kyô ochi	七郷落	553
Shidôken (Fukai)	志道軒 (深井)	474
Shigaraki yaki	信楽焼	21
Shigemasa (Ôta)	重正 (大田)	9
Shijûni koku jinbutsu zusetu	四十二國人物圖説	260
Shikake bunko	仕懸文庫	445
Shikano Buzaemon	鹿野武左衛門	274, 475
Shikano Buzaemon kôden banashi	鹿野武左衛門口傳話	274
Shikano makifude	鹿の巻筆	274, 457
Shikata banashi	仕方話	274
Shikibu no tayû	式部大輔	126
Shiki on ron	色音論	273
Shikiri fuda	仕切札	188
Shikitei Samba	式亭三馬	432, 435, 448ff, 458
Shikken	執權	6
Shikyoku	史局	253, 255
Shimabara	島原	139
Shimabara no ran	島原の乱	134
Shimada mage	島田髻	210, 340, 414
Shimada Sakon	島田左近	522, 545
Shimazu	島津	11, 33
Shimazu Hisamitsu	島津久光	544, 545, 549
Shimazu Mochihisa	島津茂久	544, 561, 569
Shimazu Nariakira	島津齊彬	491, 510, 529-538
Shimazu Narinobu	島津齊宣	509
Shimazu Narioki	島津齊興	529
Shimazu Shigehide	島津重豪	374, 395, 396, 509
Shimazu Tadatsune	島津忠恒	43
Shimazu Yoshihiro	島津義弘	38, 42, 288
Shimazu Yoshihisa	島津義久	38, 43
Shimizu no Jirochô	清水次郎長	583
Shimôsa	下總	1
Shimo yashiki	下屋敷	175
Shimozuke	下野	1
Shimpan	親藩	57, 126
Shimpen Kimpeibai	新編金瓶梅	456
Shinagawa	品川	2

Shinagawa Guntā	品川郡太	459
Shinagawa Yajirō	品川彌二郎	547
Shin butsu konkō	神仏混合	4, 75, 582
Shinchō ki	信長記	270, 272
Shinetsu zenshi	心越禪師	256
Shingaku	心學	376
Shingaku hayazome gusa	心學早染草	444
Shingi hōten	神祇宝典	251
Shingon	眞言	4, 257
Shin hanatsumi	新花摘	462
Shinjū	心中	344
Shinkage ryū	新陰流	183
Shinkiron	慎機論	489
Shinobu ga oka	忍ヶ岡	175
Shin ō-hashī	新大橋	170
Shi nō kō shō	士農工商	128, 183
Shino Sōshin	志野宗信	21, 288
Shino yaki	志野焼	288
Shinrotei	振鷺亭	436, 450
Shinryūin Bonshun	神竜院梵舜	54
Shinshū	眞宗	257, 348
Shinsen gumi	新撰組	553, 554, 569, 574
Shinzō	新造	188
Shiohigari	汐干狩	418
Shirai Gonpachi	白井權八	182
Shirakawa yobune	白河夜船	444
Shirandō	芝蘭堂	404
Shiranui monogatari	不知火物語	441
Shirokanedai	白金臺	13
Shizuki Tadao	志筑忠雄	486
Shizutani Kō	閑谷學	233
Shōami (Masanori)	正阿彌 (正徳)	290
Shōen	莊園	2, 4, 6
Shoen ō-kagami	諸艶大鑑	324
Shōfū	蕉風	268
Shogei yūretsū hyōbanki	諸藝優劣評判記	426
Shōgi kinuburui	娼妓絹籠	445
Shōgitai	彰義隊	577, 587
Shōgun	將軍	6
Shōheikō	昌平學	380, 387
Shohatto	諸法度	60, 70, 74, 75, 128

Shô hon	小本	430
Shôhon jitate gakuya tsuzuki-e	正本仕立樂屋續繪	455
Shoinban	書院番	183
Shoinban gashira	書院番頭	215
Shoin-zukuri	書院造	279
Shôji Jinnai	庄司基内	16
Shôkadô	松花堂	83, 284
Shôkaku ji	正學寺	135
Shôka sonjuku	松下村塾	538, 580
Shôkôkan	彰考館	255, 322
Shokoku banashi	諸國ばなし	324
Shoku Nihongi	續日本紀	72
Shokunin zukushi	職人盡	287
Shomotsu bugyô	書物奉行	427, 456
Shômyô	小名	71, 125
Shônin	聖人	118
Shôrenin no miya	青蓮院の宮	131, 536, 552
Shosei kun	處世訓	425
Shoshidai	所司代	74, 125
Shôshô	少將	126
Shoshoku e-zukushi	諸職繪盡	456
Shôtei Kinsui	松亭金水	434
Shôya	庄屋	184, 223
Shu	朱	86
Shûgakuin	修學院	237
Shuin-jô	朱印状	93, 109
Shukuba	宿場	91, 205, 228, 317
Shûmon-aratame-yaku	宗門改役	138, 141
Shûmon ninbetsu shô	宗門人別証	347
Shunjô gidan mizuage chô	春情妓談水揚帳	456
Shunkei	春慶	21
Shunkei yaki	春慶焼	21, 288
Shunshô (Katsukawa)	春章 (勝川)	481
Shunshoku eitai dango	春色英對暖語	451
Shunshoku megumi no hana	春色恵之花	451
Shunshoku tatsumi no sono	春色辰巳園	434, 451
Shunshoku ume goyomi	春色梅兒譽	434, 451
Shunshoku ume mibune	春色梅美婦禰	451
Shunshoku yodo no akebono	春色淀の曙	434
Shushi	朱子	81, 236
Shûshin roku	修身録	384

Shu Shunsui	朱舜水	251, 254, 255
Shusse Kagekiyo	出世景清	329
Shutsujō shōgo	出定笑語	485
Soba yōnin	側用人	124, 125, 303, 393
Sōbō kigen	草茅危言	373
Soga Chokuan	曾我直庵	24, 285
Soga Jasoku	曾我蛇足	285
Soga Ni-Chokuan	曾我二直庵	285
Sōgorō (Sakura)	宗五郎 (佐倉)	158
Sō hon zan	總本山	83
Sōjaban	秦者番	125
Sonjō ronsha	尊攘論者	542
Sokkin seido	側近制度	396
Sonezaki shinjū	曾根崎心中	329
Son-ō	尊王	254, 483, 528
Son-ō jōi	尊王攘夷	529, 542
Son-ō no shishi	尊王の志士	535, 542
Son-ō tōbaku	尊王討幕	254
Sono no yuki hana no sakigake	園の雪花魁	475
Sōroku	僧録	257
Sorori monogatari	そろり物語	274
Sorori Shinzaemon	曾呂利新左衛門	274
Sōshō	宗匠	463
Sōtatsu (Tawaraya)	宗達 (俵屋)	24, 281, 285
Sōun (Hōjo)	早雲 (北條)	9
Sō Yoshitomo	宗義智	107
Sōzoku kōki	草賊後記	163
Sōzoku zenki	草賊前記	162
Sūden	崇伝	52, 70, 123, 135, 257
Suetsugu Heizō	末次平藏	109, 136, 147
Sueyoshi Kambē Toshikata	末吉勘兵衛利方	86
Sueyoshi Magozaemon	末吉孫左衛門	109
Sugita Gempaku	杉田玄白	377, 385, 486
Sugiyama Tango no jō	杉山丹後掾	198
Suijin roku	吹塵録	531
Suika reisha	垂加靈社	249
Suika ryū shintō	無加流神道	236, 249, 250, 493
Suikoden	水滸傳	428, 441, 453, 456
Suke	輔, 弼, 佐, 助,	126
Suke-gō	助郷	91

Sukekiyo (Ôta)	資清 (太田)	7
Sukenaga (Ôta)	資長 (太田)	7, 8
Suketaka (Ôta)	資高 (太田)	8, 9
Sukeyasu (Ôta)	資保 (太田)	9
Sukiya	數寄屋	281
Sumidagawa	墨田川	3
Suminokura Ryôei	角倉了以	82, 109
Sumitomo	住友	19, 315
Sumiyoshi Gukei	住吉具慶	285, 333
Sumiyoshi Hiromichi	住吉広通	285
Sumiyoshi Jokei	住吉如慶	235, 285, 333
Sumô	角力	343
Sumpu	駿府	13, 28, 55
Suruga	駿河	12, 28
Surugadai	駿河台	1, 48, 89
Suzugamori	鈴ヶ森	4
Suzuki bôchô aoto no kireaji	鱸包丁青砥切味	455
Suzuki Bokushi	鈴木牧之	492
Suzuki Shigenari	鈴木重成	141
Suzuki Shôzan	鈴木正三	141, 235
Suzuki Shunzan	鈴木春山	490

T

Tadateru (Matsudaira)	忠輝 (松平)	62, 77
Tadayoshi (Matsudaira)	忠吉 (松平)	44
Tadayuki (Ôkubo Mondo)	忠行 (大久保主水)	14
Taga mi no ue	他我身之上	276
Taian	大安	213
Taigen Sessai	太原雪齋	28
Taigyoku	太極	240
Taiheiki	太平記	81, 262, 270
Taihei raku no maki mono	太平樂卷物	476
Taikô	太閤	32
Taikô-ki	太閤記	270, 457
Taikôbô	大幸坊	292
Tairô	大老	32, 124, 125
Taisei hôkan	大政奉還	567, 568
Taitai Taikôki	太々太閤記	459
Tajima	但馬	19
Takada	高田	14

Takadaya Kahei	高田屋嘉兵衛	405
Takagamine	鷹ヶ峯	24
Takagi Sakuemon	高木作右衛門	147
Takahashi Kageyasu	高橋景保	488
Takahashi Yoshitoki	高橋至時	405, 406
Takanawa yama	高輪山	13, 137
Takano Chōei	高野長英	488—491
Takao senjimon	高尾船字文	436, 453
Takarada	寶田	7
Takarai Kikaku	寶井其角	266, 267, 333, 346
Takasago	高砂	109
Takasabu Ryūtatsu	高三隆達	25, 199, 322
Takashima Shūhan	高島秋帆	491, 507
Takasugi Shinsaku	高杉晋作	530, 542, 546, 547, 550, 558, 559
Takata no baba	高田の馬場	133
Takatsukasa	鷹司	527, 537
Takatsukasa Masamichi	鷹司政通	536
Takatsukasa Nobufusa	鷹司信房	121
Takatsukasa Sukehiro	鷹司輔熙	536
Takayama Ukon	高山右近	113
Takechi Zuizan	武市瑞山	546, 556
Takeda Katsuyori	武田勝頼	29
Takeda Kōunsai	武田耕雲齋	556
Takeda Shingen	武田信玄	28, 29
Takemoto-za	竹本座	329
Takenaka Hanbē Shigeharu	竹中半兵衛重治	153
Takenaka Shigekata	竹中重固	574
Takenouchi Shikibu	竹内式部	483
Takeuchi Yasunori	竹内保徳	526
Takizawa Bakin	瀧澤馬琴	436, 452, 466, 582
Takigawa Harima no kami Motonaga	瀧川播磨守元長	362
Takuan	澤庵	119, 122, 349
Takumi no kami	内匠頭	126
Tamachi	田町	5
Tamagawa	多摩川	2, 3, 165
Tamakushige	玉くしげ	485
Tamanawa jō	玉繩城	9
Tamaya	玉屋	44, 420
Tamba no Yosaku tazuna obi	丹波与作手綱帶	328
Tameike	溜池	4, 14, 89

Tamenaga Shunsui	為永春水	433, 449, 450ff
Tamonin Eishun	多聞院英俊	34
Tamura Genyû (Ransui)	田村元雄 (藍水)	374, 377
Tanabata matsuri	七夕祭	418
Tanagari	店借	179
Tanaka Yoshimasa	田中吉政	41
Tanegashima	種子島	17
Tani Bunchô	谷文晁	479
Tani Jichû	谷時中	248
Tanishi Kingyô	田螺金魚	431, 432
Tanrokubon	丹録本	278
Tanuma Okimasa	田沼意正	383
Tanuma Okitomo	田沼意知	380
Tanuma Okitsugu	田沼意次	369-380, 396
Tanzawa san	丹沢山	3
Tanzen buro	丹前風呂	205
Tarubune	樽船	228
Taruya	樽屋	89, 179
Taruya Ichiemon	樽屋市右衛門	91
Tashiro Shôî	田代松意	266
Tatebe Ayatari	建部綾足	429
Tategawa Emba	立川焉馬	473, 476
Tatsumi fugen	辰巳婦言	432, 448, 458
Tatsumi no sono	辰巳文園	430, 431
Tawaraya Sôtatsu	俵屋宗達	24, 281, 285
Tayasû Munetake	田安宗武	355, 368, 484
Tayû	太夫	26, 206, 345
Teikin ôrai	庭訓往来	233
Tei-mon	貞門	265
Tei Seikô	鄭成功	154
Teishu	程朱	22, 238
Tejima Toan	手島堵庵	379
Tenchû	天誅	545, 552
Tendai	天臺	4, 52, 257
Tenei-in	天英院	352, 356
Tenichibô	天一坊	355
Tenji	典侍	59
Tenjin	天神	7
Tenkai	天海	52, 63, 130
Tenka ichimen kagami no umebachi	天下一面鏡梅鉢	458
Tenka matsuri	天下祭	418

Tenmachô	傳馬町	14, 91
Tenmagû	天滿宮	4
Tenma tegata	傳馬手形	91
Tenmei Suikoden	天明水滸傳	442
Tennôji	天王寺	67
Tenri kyô	天理教	349, 581
Tenshukaku	天守閣	48, 87
Terada ya	寺田屋	546
Terakado Seiken	寺門静軒	460
Terakoya	寺小屋	82, 232, 425
Teramachi	寺町	15
Terasawa	寺澤	139, 141
Terauke seido	寺請制度	347
Terumoto (Môri)	輝元 (毛利)	17, 32, 37, 42
Tôbaku	討幕	542, 552
Toba Sôjô	鳥羽僧正	285
Toda Mosui	戸田茂睡	274
Toda Tadahiro	戸田忠恕	385
Toda Tadazane	戸田忠眞	357
Toda Ujihide	戸田氏榮	514
Toda Ujinori	戸田氏教	392
Tôdô Takatora	藤堂高虎	40, 44, 48, 67, 87, 130
Tôeizan	東叡山	2
Tohi mondô	都鄙問答	379
Tôin hiji monogatari	棠陰比事物語	275
Tôkaidô	東海道	2, 91, 227, 317
Tokaidôchû hizakurige	東海道中膝栗毛	422, 435, 446
Tokaidô meishoki	東海道名所記	229, 273
Tôkaiji	東海寺	122, 543
Tôkeiji	東慶寺	69, 187
Tôken Gombê	唐犬權兵衛	181
Tôken gumi	唐犬組	181
Tôkichirô	藤吉郎	10
Tokugawa	徳川	28
Tokugawa Akitake	徳川昭武	566
Tokugawa Ieharu	徳川家治	369, 383
Tokugawa Iemoto	徳川家基	384
Tokugawa Ienari	徳川家斉	384, 391ff, 401
Tokugawa Ienobu	徳川家宣	350
Tokugawa Iesada	徳川家定	520, 532

Tokugawa Ieshige	德川家重	368
Tokugawa Ietsugu	德川家繼	352, 353
Tokugawa Ieyoshi	德川家慶	395, 498
Tokugawa jikki	德川実紀	13
Tokugawa Mitsukuni	德川光圀	252ff, 301
Tokugawa Mitsusada	德川光貞	354
Tokugawa Mochitsugu	德川茂承	562-564, 573, 575
Tokugawa Muneharu	德川宗春	362
Tokugawa Munetaka	德川宗堯	362
Tokugawa Nariaki	德川齋昭	503, 510, 516, 519, 528, 531-535
Tokugawa Tsugutomo	德川繼友	362
Tokugawa Tsunayoshi	德川綱吉	155, 173, 297ff, 305
Tokugawa Yoshiatsu	德川慶篤	534, 535, 537
Tokugawa Yoshikatsu	德川義勝	534-537, 557, 570- 572, 575
Tokugawa Yoshimichi	德川吉通	355
Tokugawa Yoshimune	德川吉宗	354ff
Tokugawa Yoshitomi (Iemochi)	德川慶福 (家茂)	533, 547, 559-564
Tokuhonji	德本寺	382
Tokunaga Tanehisa	德永種久	273
Tokushu buraku	特殊部落	188
Tominaga Heibê	富永平兵衛	328
Tomioka jô	富岡城	139
Tomizawa chô	富澤町	16
Tomizuka	富塚	6
Tomobiki	友引	213
Tomooki (Uesugi)	朝興 (上杉)	9
Tomurai-kassen	弔い合戦	11
Tonegawa	利根川	3
Toneri shinnô	舍人親王	239
Tonyaba	問屋場	91, 228
Tonya kumiai	問屋組合	225
Tôrai Sanna	唐來三和	458
Toraya Gendayû	虎屋源太夫	199
Torigoe	鳥越	16, 47, 194
Torii Kiyonobu	鳥居清信	334
Torii Mototada	鳥居元忠	38
Torii Yôzô	鳥居耀藏	403, 490, 495, 502- 507
Tori no ichi	酉の市	419

Torioi	鳥追	189
Tosa Mitsunobu	土佐光信	284
Tosa Mitsuoki	土佐光起	284, 333
Tosa Mitsuyoshi	土佐光吉	285
Tosa no shōjō	土佐少掾	198
Tōsei heta dangi	當世下手談義	435
Toshiie (Maeda)	利家 (前田)	17, 31, 33ff
Toshima	豊島	2
Toshima	年増	188
Toshima no shō	豊島の莊	4, 12
Tōshirō	藤四郎	21, 288
Tōshō gū	東照宮	5, 131, 280, 418
Tōshō daigongen	東照大権現	280
Tōshō gū engi	東照宮縁起	283, 285
Tōtōmi	遠江	12, 29
Tōto yakuhin kai	東都藥品会	376
Totsuka	戸塚	6
Tōyama Kagemoto	遠山景元	452
Toyokawa inari	豊川稻荷	194
Toyokuni (Utagawa)	豊國 (歌川)	481, 482
Toyotake-za	豊竹座	329
Tōyū kikō	東遊紀行	492
Tozama daimyō	外様大名	57, 126
Tōzen issui no yume	燈前一睡夢	397
Tōzenji	東禪寺	544
Tsubaki Chinzan	椿椿山	490
Tsuchiya Masanao	土屋政直	357
Tsuda Masamichi	津田真道	581
Tsugaru	津輕	11
Tsuga Teishō	都賀庭鐘	429
Tsūgen sōmagaki	通言總籬	432, 443
Tsujiban	辻番	179
Tsujikiri	辻切	121, 179
Tsukahara Bokuden	塚原卜傳	84, 159
Tsukai hatashite nibu kyōgen	盡用而二分狂言	439
Tsuke karō	付家老	57
Tsuki-gomeya	搗米屋	221, 222
Tsukiyama dono	築山殿	28, 29, 79
Tsukuba shū	菟久波集	264
Tsunashige (Matsudaira)	綱重 (松平)	155, 173, 297
Tsunatoyo (Tokugawa)	綱豊 (徳川)	304, 305, 350

Tsunayoshi (Tokugawa)	綱吉 (徳川)	155, 173, 297ff, 305
Tsurezuregusa	徒然草	81
Tsurugaoka Hachiman	鶴ヶ岡八幡	5
Tsuruya Namboku	鶴屋南北	472, 586
Tsushima	對島	107
Tsûsho	通書	430
Tsutaya Jûsaborô	蔦屋重三郎	445, 446, 452, 454, 481
Tsutsui Masanori	筒井政憲	518
Tsuuchi Jihê	津打治兵衛	471
Tsuyu dono monogatari	露殿物語	271
Tsuyu no Gorobê	露野五郎兵衛	275
U		
Udagawa Genzui	宇田川玄随	486
Udaijin	右大臣	127
Ueda	上田	41
Ueda Akinari	上田秋成	429
Uesugi Kagekatsu	上杉景勝	31-35, 42, 44
Uesugi Sadakatsu	上杉定勝	118
Ugai Kichizaemon	鶺鴒吉左衛門	536, 537
Uhyôe no jô	右兵衛督	126
Ujimasa (Hôjô)	氏政 (北條)	12
Ujinao (Hôjô)	氏直 (北條)	12
Ujisato (Gamô)	氏郷 (蒲生)	16, 24, 31
Ujitsuna (Hôjô)	氏綱 (北條)	9
Ujiyasu (Hôjô)	氏康 (北條)	9
Ujizane (Imagawa)	代眞 (今川)	29
Ukigumo monogatari	浮雲物語	272
Ukita Hideie	浮田秀家	32, 38
Ukiyo buro	浮世風呂	435, 448
Ukiyo doko	浮世床	435, 448
Ukiyo-e	浮世絵	278, 286, 480
Ukiyo monogatari	浮世物語	276
Ukiyo tsuzuki	浮世續き	334
Ukiyo-zôshi	浮世草紙	322, 326, 426
Umebori Kokuga	梅暮里谷峨	432
Umecha	うめ茶	207, 345
Umeda Umpin	梅田雲濱	536, 537
Umetada	埋忠	290
Unjô	運上	216, 226

Unkoku Tôgan
 Uradana
 Urami no suke
 Uranagaya
 Urokoya Magobê
 Ushigome
 Ushigome mitsuke
 Usuki
 Usuyuki monogatari
 Utamaro (Kitagawa)
 Utei (Tategawa) Emba

雲谷等顔 24
 裏店 90
 恨の介 270
 裏長屋 412
 鱗形屋孫兵衛 439
 牛込 1, 7
 牛込見附 88
 臼杵 97
 薄雪物語 271
 歌磨 (喜多川) 481
 鳥亭 (立川) 焉馬 476

W

Wabi
 Wadakura mon
 Waka
 Wakadoshiyori
 Wakamatsu
 Wakatô
 Waki honjin
 Wakizaka Yasutaku
 Watanabe Kazan
 Watarai Nobuyoshi

侘 193
 和田倉門 14
 和歌 22, 261, 461
 若年寄 124, 125
 若松 17
 若党 129
 脇本陣 91
 脇坂安宅 539
 渡邊華山 404, 479, 489, 490
 度會延佳 236

Y

Yabo
 Yaesu gashi
 Yagura mon
 Yagyû
 Yagyû Munefuyu
 Yagyû Munenori
 Yagyû Toshikata
 Yajima no tsubone
 Yakko
 Yakusha hyôbanki
 Yakusha kokin monogatari
 Yakusha kuchi jamisen
 Yakusha no uwasa
 Yakuza

野暮 185
 八重洲河岸 98
 櫓門 169
 柳生 84, 159, 183
 柳生宗冬 173
 柳生宗矩 122
 柳生俊方 356
 矢島の局 164
 奴 180
 役者評判記 277, 327
 役者古今物語 277
 役者口三味線 327
 役者の噂 277
 やくざ 182, 583

Yamada Jôgasai	山田常嘉齋	291
Yamada Nagamasa	山田長政	110, 152
Yamaga Sokô	山鹿素行	159, 235, 245ff
Yamagata Daini	山縣大貳	483
Yamamoto Daizen	山本大膳	492
Yamamoto Kahê Hisashige	山本加兵衛久茂	173
Yamamoto Shunshô	山本春正	291
Yamamura-za	山村座	202, 330
Yamanaka Genzaemon	山中源左衛門	180
Yamanouchi Toyoshige (Yôdô)	山内豊信 (容堂)	530, 537, 546, 548, 567, 570, 571
Yamaoka Genrin	山岡元隣	276
Yamaoka Tetsutarô (Tesshû)	山岡鉄太郎 (鉄舟)	553, 576, 584
Yamashina Tokitsune	山科言経	73
Yamashita Kônai	山下幸内	386
Yamato	大和	1
Yamato honsô	大和本草	236
Yamato Take (Takeru) no mikoto	日本武尊	1
Yamawaki Tôyô	山脇東洋	378
Yamazaki	山崎	11
Yamazaki Ansai	山崎闇齋	236, 247ff, 483, 493
Yamazaki Sôkan	山崎宗鑑	264
Yamori	家守	179
Yanagawa Seigan	梁川星巖	536
Yanagi daru	柳樽	463, 464
Yanagi no baba	柳の馬場	26
Yanagisawa Kien	柳澤淇園	425, 479
Yanagisawa Yoshisato	柳澤吉里	306
Yanagisawa Yoshiyasu (Yasuaki)	柳澤吉保 (保明)	299ff, 306, 350
Yanagishima	柳島	6
Yanagiya	柳屋	477
Yari tori	槍取	129
Yarô kabuki	野郎歌舞伎	196
Yarô mushi	野郎蟲	277
Yasui Santetsu	安井算哲	237
Yasusuke (Ôta)	康資 (大田)	9
Yataibune	屋臺船	195
Yodare kake	よだれかけ	278
Yodogimi	淀君	27, 40, 43, 55
Yodoya Tatsugorô	淀屋辰五郎	221, 314
Yôgaku-sho	洋學所	580

Yokoi Shōnan	横井小楠	530
Yōkyoku hyakuban	謠曲百番	82
Yomihon	讀本	435
Yomiuri	讀賣	457
Yomo Akara	四方赤良	465ff
Yonabe gusa	夜職草	492
Yo naoshi daimyōjin	世直し大明神	382, 389
Yorifusa (Tokugawa)	頼房 (徳川)	253
Yoriki	与力	89, 123, 124, 178, 583
Yorinobu	頼信	162
Yoritomo	頼朝	6
Yorozu no takara	萬の寶	476
Yosa Buson	与謝蕪村	461, 479
Yose	寄席	422, 473, 476, 585
Yoshiaki (Ashikaga)	義昭 (足利)	29
Yoshida Ian	吉田意庵	238
Yoshida Kanetomo	吉田兼俱	250
Yoshida Shōin	吉田松蔭	517, 530, 537, 580
Yoshida Sōkei	吉田宗桂	236
Yoshida Tōyō	吉田東洋	546
Yoshimoto (Imagawa)	義元 (今川)	10, 28, 29
Yōshinji	要津寺	462
Yoshinobu (Hitotsubashi)	慶喜 (一橋)	522, 533-537, 545, 547, 563-568, 570- 579
Yoshino kikō	吉野紀行	268
Yoshitomi (Kii)	慶福 (紀伊)	522, 533
Yoshiwara	吉原	16, 205, 345
Yoshiwara Ise monogatari	吉原伊勢物語	277
Yoshiwara kagami	吉原鑑	277
Yotaka	夜鷹	205
Yotaka saiken	夜鷹細見	205
Yotsuya	四谷	7, 88
Yūgaku kan	由學館	492
Yuiitsu shintō	唯一神道	236, 250, 251
Yui Shōsetsu	由井正雪	159, 160ff
Yūjo hyōbanki	遊女評判記	206, 277, 327
Yukari no ume	由佳星の梅	433
Yūki Hideyasu	結城秀康	11, 30, 39, 44, 156
Yume monogatari	夢物語	460, 489

Yuna
Yûshi hôgen
Yûzen zome

湯女 205
遊子方言 431
友禪染 209, 292, 319

Z

Za
Zaru gumi
Zatô
Zempukuji
Zenaku dôchû ki
Zeniya Gohei
Zeni za
Zenkôji
Zen ku nen no eki
Zeraku monogatari
Zôjôji

Zoku Sannô geki
Zôshi ya

座 18, 225, 372, 502
箆籠組 181
座頭 178, 196
善福寺 544
善悪道中記 435
錢屋五兵衛 407
錢座 218
善光寺 280
前九年の役 5
是樂物語 273
増上寺 5, 13, 77, 83, 132,
167, 280

續三王外記 359
草紙屋 227

Ausländer

Adam	138
Adams, Will	52, 97, 103
Alcock, Rutherford	524, 541, 551, 561
Bellecourt, P. Duchesne de	541
Bettelheim, Barnard	507
Biddle, Kommodore	513
Both, Pieter	99
Braun, Hans Wolfgang	146
Brouwer, Hendrik	100
Brown, S.R.	582, 585
Bylefeld, Unterkaufmann	148
Camps, Leonardt	100, 106, 145
Caron, Francois	145, 146, 260
Cerquera, Mgr. de	111
Chiara, Joseph	141
Cleyer, Andries	260
Cocks, Richard	102ff
Coppindale, Ralph	103
Couckebacker, Nicolaes	140, 145
Cramer, Conrad	145
Curtius, Jan Hendrik	515
Davis, John	101
Dittis, Andreas	103
Drake, Francis	101
Elserath, Johann van	148
Eulenburg, Graf Friedrich zu	540
Ferreyra, Christoval	138
Frisius, Andries	149
Galves, Pater	137
Gerritsz, Dirck	97
Giquam	105
Glover, Thomas	560
Golownin, Vasilii	406
Gontscharow, Iwan	517
Harris, Townsend	519, 541, 561
Hepburn, F.C.	582, 585
Heusken, Henry	519, 544
Janszoon, Willem	145

Jerome de Angelis	137
Jerome de Jesus	52, 95, 110
Joosten, Jan	98, 105
Kaempfer, Engelbert	260, 308
Koxinga	154
Laxmann, Adam	403
Lemaire, Maximilian	147
Li Tan	109
Lucas del Espritu Santo	138
Munios, Alonzo	95
Neijenrode, Cornelis van	145
Neil, John	549
Nuyts, Pieter	145
Parkes, Harry	561-563, 582
Perry, Matthew	514-516
Pessoa, Andre	94
Porro	138
Portmann, A.L.C.	514
Putjatin	516, 517
Quaekernaeck, Jacob Jansz	98
Reine. Wilhelm von	151
Rezanow, Nikolai	405
Richardson	549
Roches, Leon	561-563, 572, 575
Rodrigo, Don	88, 95, 174
Rodrigues, Jean	26, 52
San Francisco, Diego de	113, 136
Santen, Pieter van	145
Santvoort, Melchior von	98
Saris, John	90, 101, 103, 175
Satow, Ernest	544, 549, 561, 565, 572
Schaedel, Julian	260
Schaep, Hendrik Cornelius	148
Schambergen, Caspar	149, 260
Sidotti, Giovanni Battista	138
Siebold, Alexander von	549
Siebold, Philipp Franz von	488
Sotelo, Louis	95, 112, 137
Sousa, Goncalo de Siqueira de	144
Soutomaior, Don Nuno de	94
Specks, Jacob	99, 104

Stirling, James	518
Thunberg, Carl Peter	151
Valegnani, Alexander	259
Verhoeven	99
Vieira, Sebastian	138
Viscaino, Sebastian	95, 111
Vries, Martion Gerritzon de	148
Wagenaar, Zacharias	149, 167
Wickham, Richard	103

Ausländische Schiffe

Breskens	148
Clove	101
Diana	406, 518
Erasmus	98
Liefde	97
Madre de Deus	94
Phaeton	406
Pohattan	526
Return	149
San Felipe	135
San Francisco	95
Wyoming	549

KORREKTUREN SACHLICHER FEHLER

S. 26: Hier ist von "den Knollen einer *imo* genannten Pflanze (*etwa: Süßkartoffel*)" die Rede, die im 16. Jahrhundert viel gegessen wurde. Der Zusatz "etwa: Süßkartoffel" war etwas voreilig, da das, was man heute Süßkartoffel (*sweet potato*) nennt, erst gegen Mitte des 18. Jahrhunderts in Japan angebaut wurde. Da sie zuerst in Satsuma angebaut wurde, nannte man sie auch *Satsuma imo*.

S. 116: Im Druck heißt es: "*Ieyasu* führte eine strenge Trennung von Kriegeradel und Höflingen durch und wurde damit selber zum Gegenspieler des Kaisers. Solange *der Hof* nicht, wie nach dem *Ôsaka*-Feldzug, die ganze Macht in den Händen hatte, hatte er sorgfältig jeden Konflikt mit dem Kaiserhaus und seiner Umgebung zu vermeiden versucht." Dies muß natürlich heißen: "Solange er (d.h. *Ieyasu*) nicht, wie nach dem *Ôsaka*-Feldzug, die ganze Macht in den Händen hatte, hatte er sorgfältig jeden Konflikt mit dem Kaiserhaus und seiner Umgebung zu vermeiden versucht."

S. 139: "Der Aufstand *der Christen* von Shimabara" sollte besser heißen "Der Aufstand von Shimabara", da es sich ursprünglich nicht um den Aufstand der Christen handelte, sondern um einen solchen der Bauern von Shimabara, die mit der Regierung ihres Landesherrn unzufrieden waren. Zu ihnen gesellten sich die Christen, die in dieser Zeit auch ihres Glaubens wegen unterdrückt wurden. Es handelte sich also keineswegs um einen Aufstand, an dem nur Christen beteiligt waren.

S. 169/170: Hier fehlen 3 Wörter: "Der Reiganjima nach Fukagawa verlegt" muß heißen: "Der Reiganji wurde von Reiganjima nach Fukagawa verlegt".

S. 233: "Da waren besonders die seit alter Zeit benutzten Lesebücher, die nun im Anfang des 17. Jahrhunderts viele Neuauflagen erlebten.": Für diejenigen, die sich mit dem Thema näher beschäftigen möchten, wollen wir die Titel der Bücher, nämlich *Jitsugo kyô* und *Dôshi kyô*, nennen. Das Wort "Neuauflagen" ist insofern irreführend, als vor dem 17. Jahrhundert Bücher nicht gedruckt, sondern nur abgeschrieben wurden. Es sollte daher besser heißen: "... welche nun im Anfang des 17. Jahrhunderts viele gedruckte Auflagen erlebten."

S. 275: Zu "*Nanten*-Baum (eine Bambus-Art)" eine kurze Erklärung: Man nennt den *Nanten*-Baum oder -Strauch wohl auch *Nantenchiku* (*Nanten*-Bambus), doch

hat er wenig Ähnlichkeit mit dem, was man sich unter Bambus vorstellt. Er ist ein strauchartiges Gewächs mit kleinen, dem Bambus etwas ähnlichen Blättern, wird aber gewöhnlich nur 2–3 Meter hoch, hat keinen glatten, hohlen Stamm oder Zweige wie Bambus und trägt kleine, rote Früchte, die der Bambus nicht hat.

S. 328: “*Chikamatsu Monzaemon* als Schöpfer des *Bunraku*- und *Kabuki*-Dramas”: hier und im folgenden wurde der Ausdruck “*Bunraku*” an Stelle des Wortes Marionettenspiel gebraucht. Wenn man auch heute das Puppenspiel oft *Bunraku* nennt, war dieser Ausdruck zur Zeit des *Chikamatsu Monzaemon* noch nicht angebracht. Erst 100 Jahre nach *Chikamatsu* kam der Ausdruck *Bunraku* auf, als ein Puppenspieler dieses Namens aus *Awaji* nach *Ôsaka* kam und dort ein Puppentheater eröffnete, welches so populär wurde, daß der Name dieses Puppenspielers für das Spiel selbst in Gebrauch kam.

S. 434: Dem Titel des Buches “*Akegarasu nochi no masayume*” wurde die Übersetzung “Erzählung von der Keuschheit” hinzugefügt, die jedoch weder dem Sinn, noch den Worten des Titels entspricht. Das Buch war eine Nachschrift zu einem damals als Gesang und Drama sehr bekannten “*Akegarasu yume no awayuki*” (“Die Morgenkrähen – der im Traum schnell schmelzende Schnee”), einer Liebestragödie, die später die genannte Nachschrift “*Akegarasu nochi no masayume*” (“Die Morgenkrähen – der schließlich zur Wahrheit gewordene Traum”) zur Folge hatte. Es handelt sich um eine Liebesgeschichte zwischen dem Bürger *Tokijirô* und einem Freudenmädchen des *Yoshiwara*-Viertels namens *Urasato*, die in der erstgenannten Fassung einen tragischen Ausgang hat, während das Liebespaar in der Nachschrift am Ende den Weg zu einem glücklichen Leben findet. Dies wird in den genannten Titeln zum Ausdruck gebracht.

S. 474: Hier wurden versehentlich zwei Namen unterschlagen: “Damals und in den folgenden Jahrzehnten waren Vortragskünstler wie *Kanda Hakuryû* und *Narita Jissen* bekannte Namen.”

S. 476: Hier ist von Versammlungen von Freunden der Dichtkunst die Rede. Der Satz: “1786 fand eine solche in *Mukôjima* in *Musashi* statt,” muß abgeändert werden in “1786 fand eine solche in *Mukôjima* im *Musashiya* statt,...”. *Mukôjima* liegt nicht in der Provinz *Musashi*. Es handelt sich hier vielmehr um ein Speisehaus namens *Musashiya* in *Mukôjima*.

S. 499: Kapitel 2.2 “Finanzpolitische Reformmaßnahmen” beginnt mit den Worten: “Am gleichen Tag”. Da hier der vorangehende Text leicht gekürzt wurde, ergeben diese Worte keinen Sinn mehr.

DRUCKFEHLERVERZEICHNIS

Seite	Falsch	Richtig
17	<i>Kaikan</i>	<i>Daikan</i>
31	... Sengoku Hidehisa, der Hideyoshi in Shikoku erfolgreich bekämpft hatte.	Sengoku Hidehisa, der für Hideyoshi in Shikoku erfolgreich gekämpft hatte.
40	<i>Yodogimi</i> , die Nebenfrau <i>Hideyoshis</i> und Mutter <i>Hideyoshis</i>	<i>Yodogimi</i> , die Nebenfrau <i>Hideyoshis</i> und Mutter <i>Hideyoris</i>
50	Odawara Feldzug (1597)	Odawara Feldzug (1590)
54	<i>Teizei Tamemitsu</i>	<i>Reizei Tamemitsu</i>
85/87	chôhin	chôgin
98	Melchior von Santvoot	Melchior von Santvoort
105	Pirul	Picul
117	gezwungen	gezwungen
123	<i>Bôshin</i>	<i>Dôshin</i>
124	Pû	Ôu
130	Hügung	Hügel
131	<i>Tôeinzan</i>	<i>Toeizan</i>
140	4.XIII	4.XII
143	Maco	Macao
150	Fukuen	Fukien
152	Sian	Siam
153	1737/38	1637/38
155	<i>O-Roku</i>	<i>O-Raku</i>
156	Araname	Äraname
163	<i>Ôta</i>	<i>Eta</i>
171	<i>Tokûgawa</i>	<i>Tokugawa</i>
173	<i>Kobori Enshô</i>	<i>Kobori Enshû</i>
185	<i>Deshi</i>	<i>Detchi</i>
186	<i>Igaku-han</i>	<i>Igaku-kan</i>
192	(1436–1590)	(1436–1490)
195	<i>Shiodigari</i>	<i>Shiohigari</i>
195/197	<i>Ire</i>	<i>Ise</i>
209	<i>Maiyazaki</i>	<i>Miyazaki</i>
211	<i>Kure matsu no kane</i>	<i>Kure mutsu no kane</i>
212	<i>Jo</i>	<i>Do</i>
213	<i>Y</i>	<i>U</i>

215	<i>Keneiji</i>	<i>Kaneiji</i>
220	<i>Yosogawa</i>	<i>Yodogawa</i>
233	(o.I.7.6.1)	(o.H,6.6.1)
234	(o.I,9.2.1)	(o.J,2.2.1)
239	<i>Rougo</i>	<i>Rongo</i>
239	<i>Kokyô</i>	<i>Kôkyô</i>
243	1954	1654
245	<i>Jinrei</i>	<i>Jinsei</i>
249	<i>Shingô-Sekte</i>	<i>Shintô-Sekte</i>
257	<i>Konchi-in sûden</i>	<i>Konchi-in Sûden</i>
261	<i>Murasaki Shichibu</i>	<i>Murasaki Shikibu</i>
275	<i>Shikano makufude</i>	<i>Shikano makifude</i>
276	<i>Kana retsu-oden</i>	<i>Kana retsujoden</i>
276	<i>Honchô retsu-o-den</i>	<i>Honchô retsujoden</i>
276	<i>Kanzoshi</i>	<i>Kanazôshi</i>
283	<i>Mimijiyama</i>	<i>Momijiyama</i>
283	<i>Namachô</i>	<i>Hamachô</i>
289	<i>Tôkô Takatora</i>	<i>Tôdô Takatora</i>
304	<i>Hayashi Bobuatsu</i>	<i>Hayashi Nobuatsu</i>
321	<i>Honchô kennen roku</i>	<i>Honchô hennen roku</i>
336	(<i>Himori-yagura</i>)	(<i>Hinomi-yagura</i>)
339	(<i>Monohiki</i>)	(<i>Momohiki</i>)
347	<i>Nachdem Konchi in Suden</i>	<i>Nachdem Konchi-in Sûden</i>
348	<i>Monobu-san</i>	<i>Minobu-san</i>
348	<i>Fujifuse-ha</i>	<i>Fujufuse-ha</i>
349,358	<i>Shôshidai</i>	<i>Shoshidai</i>
362	<i>Takigawa Harima no kami</i>	<i>Takigawa Harima no kami</i>
	<i>Notonaga</i>	<i>Motonaga</i>
367	(<i>Kampô-in</i>)	(<i>Kampô-i</i>)
386	<i>Kansai-Âra</i>	<i>Kansei-Âra</i>
396	<i>Rûgetsudô</i>	<i>Fûgetsudô</i>
400	<i>Nuke</i>	<i>Nuka</i>
411	<i>Kyakushoku yôroku</i>	<i>Kyakushoku yoroku</i>
412	<i>Koetsuki</i>	<i>Kometsuki</i>
414	<i>Yûjima-tenjin-Bezirk</i>	<i>Yujima-tenjin-Bezirk</i>
414	<i>Wage shimada</i>	<i>Nage shimada</i>
417	<i>Nakakusa</i>	<i>Nanakusa</i>
422	<i>Ôtake</i>	<i>Ontake</i>
422	<i>Fûgaku sanjûroku kei</i>	<i>Fugaku sanjûroku kei</i>
429	<i>Tatabe Ayatari</i>	<i>Tatebe Ayatari</i>
430	(<i>Tatsuminosono</i>)	(<i>Tatsumi no sono</i>)

433	<i>Seidan mine no hatsu nana</i>	<i>Seidan mine no hatsu hana</i>
436	<i>Suidoken</i>	<i>Suikoden</i>
438	<i>Senryô</i>	<i>Senryû</i>
441	<i>(Nen)</i>	<i>(hen)</i>
442	<i>Deian Taiheiki</i>	<i>Keian Taiheiki</i>
445	<i>Ishibe Kinkô</i>	<i>Ishibe Kinkô</i>
455	<i>Edo murasaki inaka Genji</i>	<i>Nise murasaki inaka Genji</i>
456/7	<i>Shôshoku e-zukushi</i>	<i>Shoshoku e-zukushi</i>
459	<i>Bakemono Taikôki</i>	<i>Bakemono Taiheiki</i>
460	<i>Ryôtei Tanehiko</i>	<i>Ryûtei Tanehiko</i>
460	<i>Hyokutei Bakin</i>	<i>Kyokutei Bakin</i>
460	<i>Ukiyo-e gejinden</i>	<i>Ukiyo-e gajinden</i>
463	<i>Sôsho</i>	<i>Sôshô</i>
469	<i>yokijitsu</i>	<i>yokujitsu</i>
472	<i>Sakurada Hisuke</i>	<i>Sakurada Jisuke</i>
474	<i>Baba Bunko</i>	<i>Baba Bunkô</i>
475	<i>Unumegahara</i>	<i>Unemegahara</i>
477	<i>Shiraya inari</i>	<i>Shitaya inari</i>
477	<i>Yangai oder Yangagiya</i>	<i>Yanagi oder Yanagiya</i>
478	<i>Hayashi Shôzô</i>	<i>Hayashiya Shôzô</i>
481	<i>Taiko gosai rakuto yûkan nozu</i>	<i>Taikô gosai rakuto yûkan no zu</i>
488	<i>Ino Tadataka</i>	<i>Inô Tadataka</i>
488	<i>1728</i>	<i>1828</i>
491	<i>Date Munenori</i>	<i>Date Munenari</i>
497	<i>Zustrom</i>	<i>Zentrum</i>
501	<i>Oba yônin</i>	<i>Soba yônin</i>
507	<i>Bettelheim</i>	<i>Bettelheim</i>
507	<i>Stasuma</i>	<i>Satsuma</i>
510	<i>Tabakunis</i>	<i>Tadakunis</i>
529	<i>Shimazu Nariaki</i>	<i>Shimazu Narioki</i>
530	<i>Môri Yoshichike</i>	<i>Môri Yoshichika</i>
530	<i>Narikaki von Mito</i>	<i>Nariaki von Mito</i>
536	<i>Konoe Tadashiro</i>	<i>Konoe Tadahiro</i>
538	<i>Jisai</i>	<i>Jisei</i>
538	<i>kuchin</i>	<i>kuchinu</i>
544	<i>Michihisa</i>	<i>Mochihisa</i>
560	<i>Godai Daisuke</i>	<i>Godai Saisuke</i>
561	<i>Nochihisa</i>	<i>Mochihisa</i>
563	<i>Tokugawa Nochitsugu</i>	<i>Tokugawa Mochitsugu</i>
571	<i>Yamanouchi Yôhō</i>	<i>Yamanouchi Yôdô</i>
575/576	<i>Ogusi Kôzuke no suke</i>	<i>Oguri Kôzuke no suke</i>

577 *Tolugawa*
586 *Sakarada Jisuke*
586 *Gawatake Shinshichi*

Tokugawa
Sakurada Jisuke
Kawatake Shinshichi